



INFLATABLE ALL-ROUND SUP

GB

INFLATABLE ALL-ROUND SUP

Instructions for use

SI

VSESTRANSKI BASIC SUP, NAPIHLJIV

Navodilo za uporabo

DE AT CH

BASIC-ALLROUND-SUP, AUFBLASBAR

Gebrauchsanweisung

HU

ALAP UNIVERZÁLIS SUP, FELFÚJHATÓ

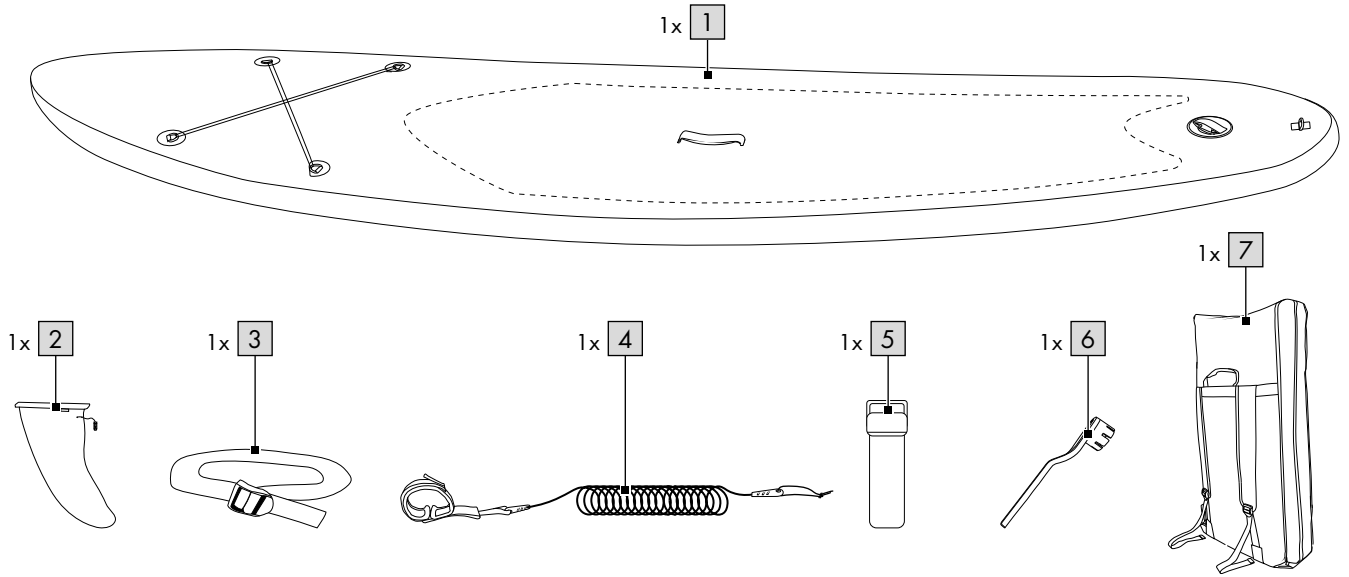
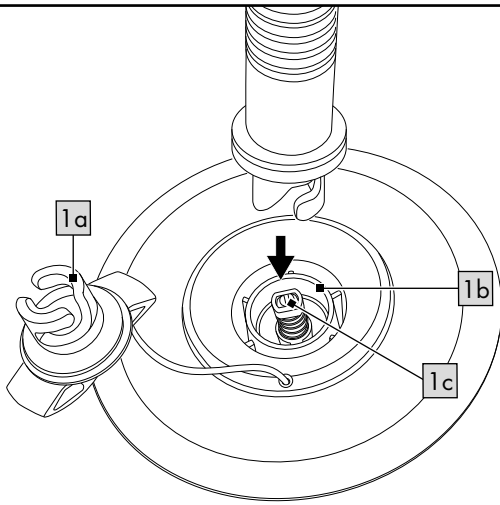
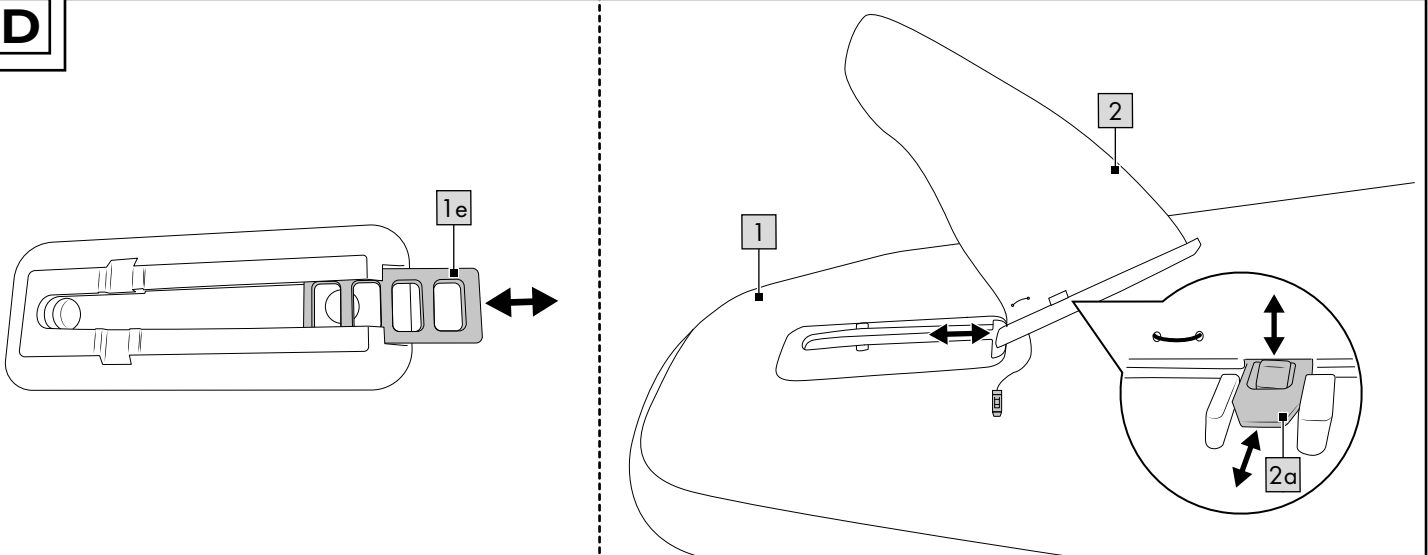
Használati útmutató

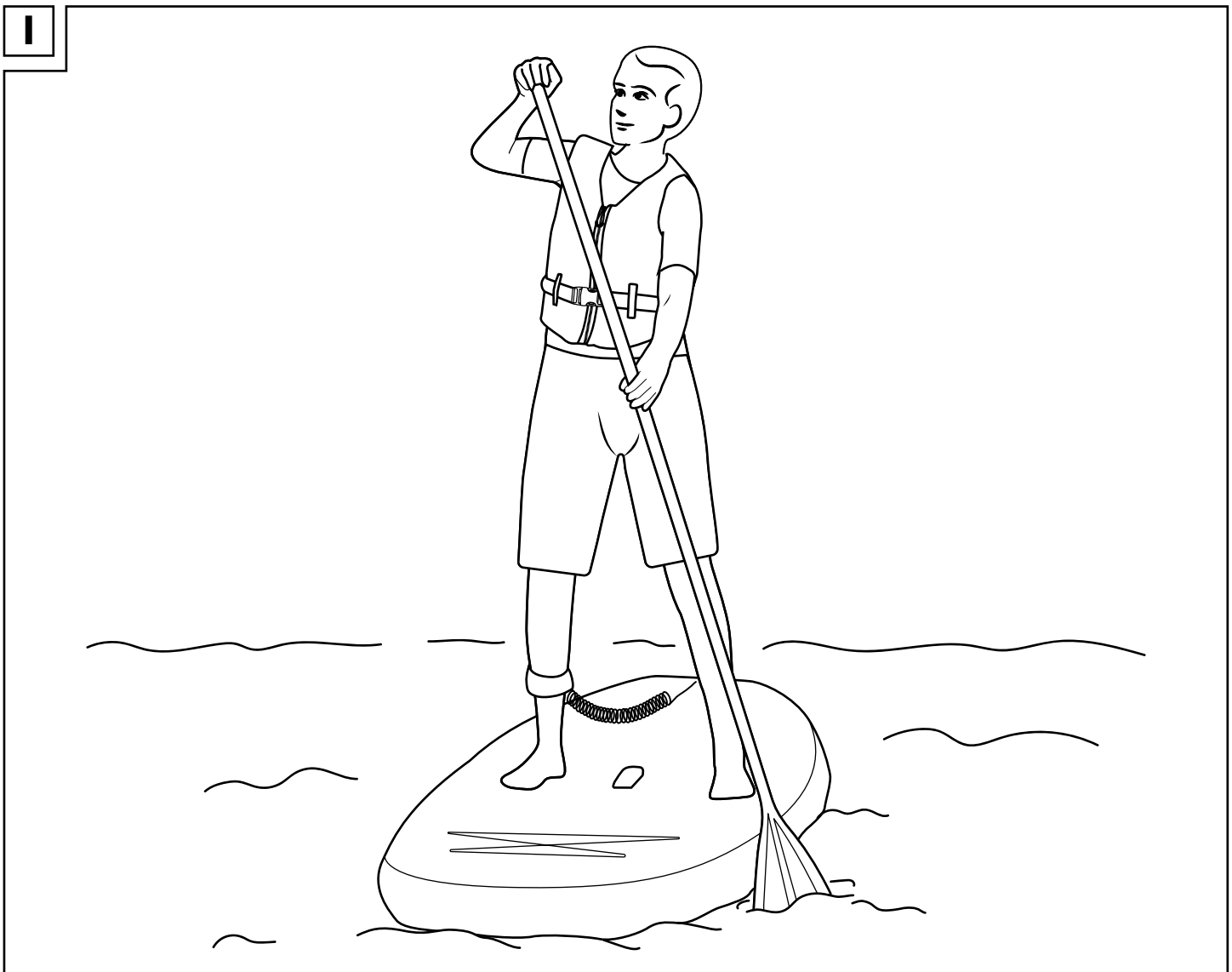
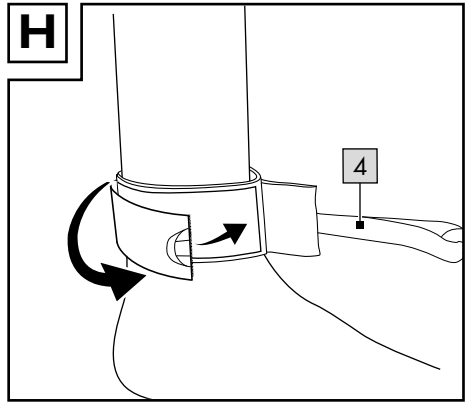
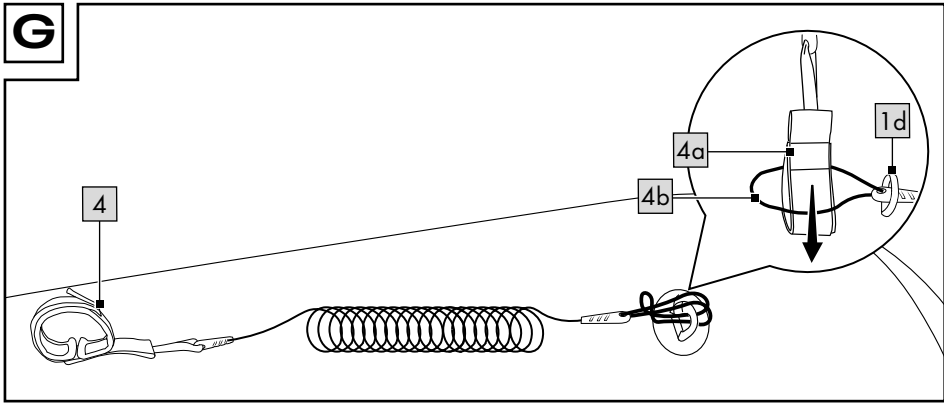
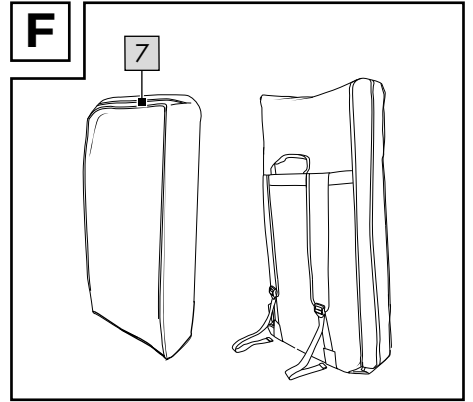
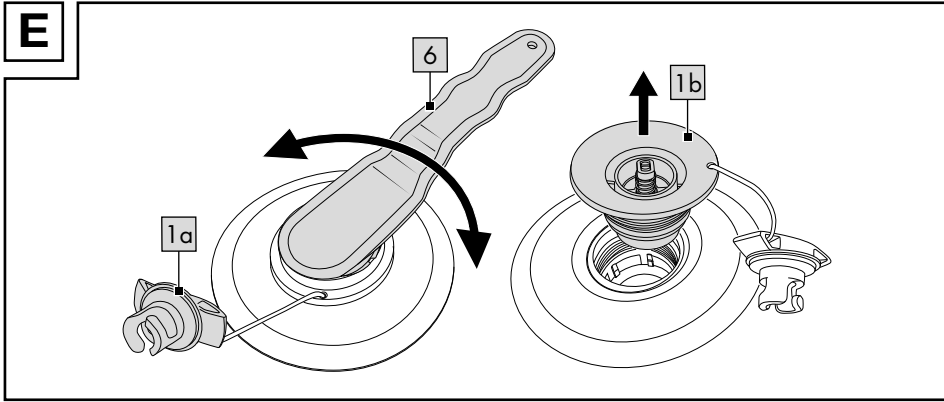
SK

NAFUKOVACÍ PADDLEBOARD

Návod na používanie

IAN 470833_2407

A**B****C****D**



Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Carefully read the following instructions for use.**

Use the product only as described and only for the specified applications.

Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.



The instructions for use contain important details about the product, including instructions for assembly, use and care, as well as safety regulations. There is always a risk associated with water sports; to avoid injury, or even death, it is therefore important that you have detailed knowledge about this product.



Package contents (Fig. A)

- 1 x board (1)
- 1 x fin (2)
- 1 x strap (3)
- 1 x leash (4)
- 1 x repair set incl. patches and adhesive (5)
- 1 x valve key (6)
- 1 x backpack (7)
- 1 x instructions for use


Technical data

Board:


 +  Maximum permissible carrying capacity: 100kg

 = 1  = 0
Maximum permissible number of persons:
Adults: 1 Children: 0

Backpack:

 Max. capacity: 20kg

Air chambers:


 = 1 bar (15 psi) Nominal operating pressure: 1.0bar (15psi)

Dimensions

SUP board (inflated):
approx. 305 x 79 x 12cm (L x W x H)

Weight

SUP board (deflated): approx. 6.6kg

 Date of manufacture (month/year): 11/2024

Intended use

This product has been designed for personal, recreational use. Areas of application: sheltered shore zones up to 150m – for trips in sheltered coastal waters, small bays, small lakes, narrow rivers and canals.

Do not use in winds stronger than a force of 4 and/or in waves higher than 0.3m. The product is not a swimming aid, aquatic toy or winter sport product and is only suitable for swimmers! Not suitable for children under 14 years of age.

Safety information

WARNING!

It is extremely important that you exercise caution and self-awareness when on the water.

Never overestimate your strength and board-handling skills! Always stay close to the shore! Pay attention to the weather conditions, storm warnings and any light signals or flares!

WARNING!

Please observe the safety rules and applicable statutory regulations for lakes and open waters, and, for your own safety, always wear a tested buoyancy vest.

Life-threatening hazard!

- If you are in distress at sea in open water, do not abandon the board under any circumstances! Try to draw attention to yourself from the board.
- If the air chamber is damaged during use on the water, do not leave the board under any circumstances.
- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.

Risk of injury!

- When paddling, ensure that your weight is always evenly distributed on the product.
- The inflated board, the paddle (not included in the package contents) and fins are hard and can potentially cause injury.
- When transporting the product, look out for people who may be standing nearby.
- Always look out for people in the water.
- Wear a wetsuit when paddling in cooler temperatures. There is a risk of hypothermia!
- Familiarise yourself with the body of water before paddling.
- Never paddle without an additional person nearby if you are paddling in unsafe swimming areas.
- Keep a safe distance from rapids, flotsam and other obstacles.
- BEWARE OF OFFSHORE WINDS AND CURRENTS! You may be driven off course.
- Do not use in breaking waves.
- Pay attention to the information on the rating label.
- Always comply with the local maritime navigation rules.
- Do not go paddling when the tide is turning or when waves are high.

- Do not take any sharp or pointed objects with you.
- The product should be protected from contact with potentially unsafe liquids or acids. These could cause irreparable damage.
- To avoid damage to the product, ensure that it does not come into contact with stony ground.
- Never transport the product on vehicles while the product is still inflated.
- Never leave the product unattended on the water. It will be carried away too quickly for a swimmer to be able to retrieve it.
- Before using the product, always make sure that you have the paddle with you, otherwise you will not have sufficient control over the product.
- Do not use the product if it is leaking and losing air.
- Do not make any technical modifications to the product. Modifications of any kind will impair the operability of the product and the warranty will no longer be valid.
- Never use the product under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Never overestimate your strength; always pace yourself when paddling so that you can easily retrace the distance you have covered. Stay within shoreline safety zones of up to 150m and pay attention to changing winds and currents that can severely hamper your ability to move forward.
- When paddling, ensure that your feet do not become ensnared in the retaining cord or the handle.
- The product can withstand a maximum load of 100kg.
- The product can carry the weight of only one person.
- Avoid stony banks, piers, shallows etc. to prevent injuries and damage.

Preventing damage to the product!

- All inflatable products are sensitive to cold. Never unfold and inflate the product at temperatures below 5°C!
- Inflate the product's air chamber to a maximum operating pressure of 1.0bar (15psi).
- If the air pressure increases in direct sunlight, this must be rectified by releasing the corresponding amount of air. Open the valve and release some air if the pressure is higher than 1.0bar (15psi).
- Ensure that the product does not come into contact with stones, gravel or sharp objects, particularly when inflated, and do not allow it to rub or scrape against rough surfaces as this can cause damage.
- Insert only a suitable pump adaptor into the safety valves. Otherwise the valves could be damaged.

- Do not use a compressor to inflate the product.
- Do not over-inflate as this can result in the seams splitting open. Ensure the valve is firmly closed after inflating.
- Avoid contact with corrosive, pointy or hazardous items, chemicals or liquids. Should this happen, check the board thoroughly for leaks or other damage.
- Keep the product away from fire and hot items (e.g. lit cigarettes).
- Check the product for damage or wear before each use. Use the product only if it is in perfect condition!

Assembly

Follow the step-by-step assembly instructions in the order given.

1. Select a suitable area that is clean and smooth and has enough room to unpack and unfold the product. Make sure that all the parts are included and are in perfect condition.
2. When assembling the product for the second time, and subsequently, check for any damage, holes or tears and seal them as described further on. Once you are on the water, it is too late to repair any damage.

Inflating the board

WARNING!

- Avoid over-inflating the board, otherwise you risk over-stretching the seams, or even splitting them.
- Operating pressure can increase when exposed to the sun. Compensate the air pressure by releasing air from the board.
- Use commercially available foot pumps or double-action hand pumps with the appropriate attachments and pressure gauge to inflate the product.
- Specially designed electrical pumps for SUP boards are also suitable for inflation. These pumps are pre-set at 15psi and automatically turn themselves off once this air pressure has been reached. Always check the inflated air pressure. If, contrary to expectation, the air pressure is not 15psi, re-inflate manually, or release air, until the nominal pressure has been achieved.
- Do not use a compressor or compressed air canister to inflate the product. This can lead to damage.
- Always fully inflate the board.
- Do not inflate the board near sharp or pointed objects, or on rough or stony ground.

IMPORTANT!

- Open the valve only to inflate and deflate. Otherwise it can become contaminated.
- The area around the valve must always be clean and dry.
- Ensure that sand or other contaminants do not get into the valve.

Inflating the air chamber

Important!

The optimal operating pressure is **1.0bar (15psi)**.

1. Twist the valve cap (1a) anticlockwise out of the valve (1b) (Fig. B).
2. Place the end of the hose of a suitable pump (not included in the package contents) onto the valve and screw it tight in a clockwise direction (Fig. B).

Note: the valve pin (1c) must be in the closed position when doing so (Fig. C).

3. Inflate the board to a maximum of 1.0bar (15psi).
4. Stop inflating once the pressure gauge indicates 1.0bar or 15psi.
5. Turn the end of the hose anticlockwise to remove it from the valve, and place the valve cap onto the valve.
6. Turn the valve cap clockwise to tighten it.

Deflating (Fig. C)

1. Twist the valve cap (1a) anticlockwise out of the valve (1b).
2. Press the valve pin (1c) down and turn it 90° in any direction until it stays in position. Leave the valve pin in this position until all the air has been released.
3. After deflating, turn the valve by 90° once again. The valve pin returns to its original position.

Mounting the fin (Fig. D)

1. Remove the plastic bar (1e) from the fin box on the underside of the board (1).
2. Insert the fin (2) into the fin groove, with the outer curve forward.

Note: make sure that you place the fin into the fin groove completely.

3. Insert the pin (2a) into the fin groove to secure the fin.

Dismounting the fin (Fig. D)

1. Push in the pin (2a) to release it from the fin groove.
2. Pull the fin (2) out of the fin groove.
3. Push the plastic bar (1e) back into the fin groove.

Use

Adjusting the paddle length

Before using the board, adjust the length of your paddle (not included in the package contents) to your height. There are no universal guidelines determining the correct length for any particular height.

We recommend following this formula to determine the correct length: **height + 20cm (8in)**.

You can also determine the paddle length in the following way:

1. Raise your non-dominant arm straight overhead.
2. Use your other hand to place the paddle under the raised arm.
3. Extend or shorten the paddle until it fits under the wrist of the raised arm.

Note: follow the paddle manufacturer's instructions for use to set the paddle length correctly.

Attaching the leash to the board (Fig. G)

Attach the leash (4) to the back D-ring (1d).

1. Pull the loop (4b) of the leash through the D-ring.
2. Pull the ankle attachment (4a) through the leash loop until there is a knot on the D-ring.

Using the leash (Fig. H)

WARNING!

- Never attach the leash (4) to your ankle when you are using the board on stretches of flowing water (e.g. water with rapids and rivers).
- Never attach the leash to your ankle in off-shore winds.

When using the board in deep water, attach the leash to your ankle.

Using the board (Fig. I)

Note: wear a suitable lifejacket for your safety (not included in the package contents).

1. Kneel in the middle of the board and support yourself with your arms shoulder-width apart.
2. Lift one foot and place it on the board below your hip. Repeat the step with the other foot.
3. Slowly straighten up from the squat position. Keep your knees slightly bent and shift your weight backwards.

Note: your paddle (not included in the package contents) can help you keep your balance. To do this, hold it in both hands like a balancing pole as you stand up.

4. Now stand in the centre of the board with your legs about hip-width apart.
5. Grasp the handle of your paddle with one hand. Your other hand grips the paddle bar. Your upper arm is extended during the paddling process.
6. Push the paddle far forward into the water directly next to the board. Your lower arm is also extended.
7. Pull the paddle towards you with your lower arm along the board, keeping your upper arm extended.
8. Pull the paddle out of the water at the height of your feet. Repeat the paddling process.

Transportation in the backpack

Note: the backpack is intended to be used exclusively for the transport and storage of the SUP board and its accessories.

You can store or transport all part in the backpack (7) (Fig. F). Disassemble the product in the reverse order to that shown in the 'Assembly' section. Ensure that the product is completely clean and dry.

1. Place the board (1) on a clean, flat and dry surface.
2. Roll up the board and fasten it with the strap (3).
3. Place the board, together with all other parts, into the backpack.

Care, storage, repairs

Care

WARNING!

Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles, or sharp or metallic objects such as knives or similar.

Clean the board thoroughly with a mild detergent and dry it, particularly after use in salt water and following contamination with oil.

Clean the board only when the valve is closed, and after every use.

1. Detach the fin (2) from the board (1).
2. Place the board on a clean, flat and dry surface.
3. Clean the board and fin with fresh water and mild soap in order to remove any salt crystals, grains of sand and any other minor contamination.
4. Wipe everything down with a soft, dry cloth.
5. Let the board and fin dry completely afterwards.

Storage

WARNING!

Mould may form if the product, particularly the backpack, is not stored properly.

- Store the product in a clean, dry, well-ventilated location away from direct sunlight, where it is not exposed to major temperature fluctuations.
- When not in use for an extended period, we recommend that you disassemble the product completely and store it in the backpack provided.
- If the product will not be in use for an extended period of time, completely open the zip fastener on the backpack to ensure the product is well ventilated.
- Store the product in a secure place, out of reach of children.
- Do not place heavy or sharp objects on the product.
- After an extended storage period, check the product for wear and tear, or signs of ageing.

Repairs

WARNING!

Before every use, check the board (1) for pressure loss, holes or tears. If the board is leaking air, this could be due to a leaking valve, a defective valve, or a leak in the board itself. Under no circumstances should you attempt to repair larger damaged areas yourself.

Smaller areas of damage can be repaired with the supplied repair kit (5).

Valve (Fig. E)

To check whether a valve is leaking or defective, proceed as follows:

1. Twist the valve cap (1a) anticlockwise out of the valve (1b).
2. Ensure that there is no sand or other foreign objects in the valve.
3. Fully inflate the board.
4. Close the valve.
5. Rinse the area of the board around the valve with soapy water.

If bubbles form around the valve, the valve must either be tightened or replaced.

▪ Tightening the valve:

1. Twist the valve cap (1a) anticlockwise out of the valve (1b).
2. Place the valve key (6) onto the valve until it fully grips the valve.
3. Tighten the valve by turning the valve key clockwise.
4. Close the valve with the valve cover and rinse the area of the board around the valve with soapy water. If no more bubbles form, the valve is tightly sealed. If bubbles still form around the valve despite the valve being tightened, it must be replaced.

▪ Replacing the valve:

1. Twist the valve cap (1a) anticlockwise out of the valve (1b).
 2. Release all of the air from the board.
 3. Place the valve key (6) onto the valve until it fully grips the valve.
 4. Turn the valve key anticlockwise until it can be removed from the board.
 5. Remove the defective valve from the board.
 6. Insert a new valve into the board.
- Note:** you may order a replacement valve from the customer service address provided. For a better seal, we recommend that you smear a little silicone grease or petroleum jelly around the valve.
7. Place the valve key onto the valve and tighten the valve by turning it clockwise.
 8. Place the valve cover on the valve and tighten it by turning it clockwise.

Leaks

Repair leaks in the board only with a suitable adhesive. An adhesive is included in the package contents. Repairs with unsuitable adhesive can lead to further damage!

You can find suitable adhesives in specialist shops.


Note: small leaks (smaller than 2mm) can also be repaired with just the adhesive by applying it directly to the leak. Larger leaks (larger than 2mm) can be repaired as follows:


1. Completely release the air from the board.

2. Thoroughly clean the area to be repaired.
3. Dry the cleaned area.
4. Cut a patch that is large enough to cover the damaged area and extends 1.5cm around it on all sides.
5. Apply the adhesive to the leak and to the patch itself. Let the adhesive dry for approx. 2–4 minutes.
6. Firmly press the patch onto the leak with a soft object. Be sure to work on an even surface without any creases or folds. Using a rounded object, gently remove any air bubbles, moving outwards from the centre.
7. Let the adhesive dry for at least 12 hours after the repair.
8. After the drying process is complete, add more adhesive to the edges of the patch.
9. Let the adhesive dry for approx. 4 hours.

Important: before taking the board into the water after repairing it, test the repaired area to check that it is sealed. Under no circumstances should you attempt to repair very large damaged areas yourself. Take the board to a specialist repair shop.

Disposal

 Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.

 The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.


Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 470833_2407

 Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A használati útmutató fontos részleteket tartalmaz a termékről, az összeszereléséről, a működéséről és a gondozásáról, valamint a biztonsági előírásokról. Mivel a vízi sportok mindig rejtnek kockázatokat, a termék pontos ismerete révén elkerülhetők az esetleges személyi sérülések vagy akár a halálos balesetek is.

Csomag tartalma (A ábra)

- 1 x deszka (1)
- 1 x uszony (2)
- 1 x pánt (3)
- 1 x lábszíj (4)
- 1 x javítókészlet, foltokkal és ragasztóval (5)
- 1 x szelepkulcs (6)
- 1 x hátizsák (7)
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Deszka:



Megengedett legnagyobb hasznos teher: 100 kg



Megengedett személyek száma legfeljebb: Felnőtt: 1, gyerekek: 0

Hátizsák:



Max. terhelhetőség: 20 kg

Légkamra:

↔↔ = 1 bar (15 psi)

Névleges üzemi nyomás:
1,0 bar (15 psi)

Méret

SUP-deszka (felfújott állapotban):
kb. 305 x 79 x 12 cm (h x szé x ma)

Tömeg

SUP-deszka (felfújás nélkül): kb. 6,6 kg



Gyártási dátum (hónap/év):
11/2024

Rendeltetészerű használat

A terméket magáncélú szabadidős használatra fejlesztettük. Ezeket a helyeken használható: védett parti zónákban max. 150 m-ig – védett, partközeli vizeken, kis öblökben, kis tavakon, keskeny folyókon és csatornákon. Ne használja 4-esnél nagyobb szélerősség és/vagy 0,3 m-nél magasabb hullámok esetén. A termék nem úszási segédeszköz, nem vízi játékszer, nem téli sporteszköz, és csak úszni tudó személyek használhatják! 14 éven aluli gyermekek számára nem alkalmas.

Biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS!

Az óvatosság és a saját képességek megfelelő ismerete rendkívül fontos a vízen.

Soha ne becsülje túl az erejét és a kormányzási képességeit! Maradjon mindig partközeli! Vegye figyelembe az időjárási viszonyokat, a szélsőséges időjárásra vonatkozó figyelmeztetéseket és az esetleges fényjelzéseket!



FIGYELMEZTETÉS!

Mindig tartsa be a biztonsági szabályokat, a tavakra és nyílt vizekre érvényes jogszabályokat, és a biztonsága érdekében viseljen mindig hivatalosan jóváhagyott mentőmellényt.



Életveszély!

- Ha a nyílt vízen bajba kerül, semmi esetre se hagyja el a deszkát! A deszkán tartózkodva próbálja meg felhívni magára a figyelmet.
- Ha a vízen való használat során a légkamra megsérülne, akkor semmi esetre se hagyja el a deszkát.
- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély.



Balesetveszély!

- Az evezés során ügyeljen arra, hogy a súly mindig egyenletesen legyen elosztva a terméken.
- A felpumpált deszka, az evező (a csomag nem tartalmazza) és az uszonyok kemények, és adott esetben sérülést okozhatnak.
- A termék szállítása közben ügyeljen a közelben tartózkodó személyekre.
- Mindig ügyeljen a vízben tartózkodókra.
- Ha hűvösebb időben evez, viseljen thermoruhát. Fennáll a kihűlés veszélye!
- Evezés előtt ismerje meg jobban az adott vízterületet.
- Ha nem védett fürdőterületen tartózkodik, akkor soha ne evezzen úgy, hogy nincs a közelben másik személy.

- Tartson kellő távolságot az erős sodrású, zuhatagos helyektől, az uszadékoktól és egyéb akadályoktól.
- VIGYÁZAT PART FELŐL FÚJÓ SZÉLLEN ÉS ÁRAMLÁSOKNÁL! Ezek elsodorhatják.
- Ne használja hullámtöréskor.
- Vegye figyelembe a típustáblán feltüntetett adatokat.
- Minden esetben tartsa be a helyi hajózási szabályokat.
- Apálykor, dagálykor és erős hullámzásban ne használja a terméket.
- Ne tartson magánál éles vagy hegyes tárgyakat.
- Ügyeljen arra, hogy a termék ne érintkezzen veszélyes folyadékokkal vagy savakkal. Ezek helyrehozhatatlan károkat okozhatnak.
- A termék épségének megóvása érdekében mindig kerülje el a köves, kavicsos szakaszokat.
- A termékét járművön felfújott állapotban szállítani tilos.
- Soha ne hagyja a terméket a vízen felügyelet nélkül. Azt sokkal gyorsabban elsodorhatja a víz, mint amennyi idő alatt úszva utolérheti.
- A használat előtt mindig vegye magához az evezőt, mert anélkül a terméket nem tudja megfelelően irányítani.
- Ne használja a terméket, ha az lyukas és szökik belőle a levegő.
- Ne végezzen semmilyen műszaki változtatást a terméken. Mindenemű módosítás veszélyezteti a menettulajdonságokat és érvényteleníti a garanciát.
- Alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt a terméket tilos használni.
- Ne becsülje túl az erejét, és úgy ossza be izomerejét evezés közben, hogy könnyedén vissza tudjon evezni a megtett távon. Maradjon a 150 m-es védett parti sávon belül, és figyeljen a változó szél- és áramlási viszonyokra, amelyek jelentősen megnehezíthetik az előrejutást.
- Az evezés során ügyeljen arra, hogy a lába ne akadjon bele a rögzítőszinórba vagy a hordozásra szolgáló fogantyúba.
- A termék legfeljebb 100 kg súllyal terhelhető.
- A termék kizárólag egy személyt bír el.
- A sérülések megelőzése érdekében kerülje el a köves, sziklás partszakaszokat, mólókat, zátonyokat és hasonlókat.



Előzze meg az anyagi károkat!

- Minden felfújható termék érzékeny a hidegre. Ezért a terméket soha ne terítse ki és ne pumpálja fel 5 °C alatti hőmérsékleten!
- A termék légkamráját legfeljebb 1,0 bar (15 psi) üzemi nyomásra pumpálja fel.

- Ha erős napsütésben megnő a légnyomás, ezt a levegő kiengedésével megfelelően ki kell egyenlíteni. Ha a nyomás meghaladja az 1,0 bar (15 psi) értéket, nyissa ki a szelepet, és engedjen ki egy kis levegőt.
- Ügyeljen arra, hogy a termék – különösen felfújott állapotban – ne érintkezzen kővel, kavicsal vagy éles tárgyakkal, és sehol ne dörzsölődjön vagy súrlódjon, mert különben károsodhat.
- A biztonsági szelepekbe csak a megfelelő pumpacsatlakozókat helyezze be. Ellenkező esetben a szelepek sérülhetnek.
- A termék felpumpálásához ne használjon kompresszort.
- Ne fújja túl keményre, mert szétrepedhetnek a hegesztett varratok. Felfújás után a szelepet zárja jól le.
- Kerülje az érintkezést maró, hegyes vagy veszélyes tárgyakkal, hegyesekkel vagy folyadékokkal. Ha ez mégis bekövetkezik, alaposan ellenőrizze a deszkát, nincs-e rajta lyuk vagy más sérülés.
- Tartsa távol a terméket nyílt lángtól és forró felületektől (pl. cigarettától).
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épségét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!

Összeszerelés

Az egyes összeszerelési lépéseket a megadott sorrendben végezze el.

1. Válasszon egy megfelelő méretű sima és tiszta területet a termék kicsomagolásához és széthajtogatásához. Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelelő állapotban rendelkezésre áll-e.
2. A második összeszereléstől kezdve ellenőrizze a termék esetleges sérüléseit, kilyukadását, repedéseit, és a későbbiekben leírtak szerint tömítse őket. Ha már a vízen tartózkodik, nem javíthatók az esetleges sérülések.

A deszka felpumpálása

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Ne fújja túl a deszkát, mert különben fennáll annak a veszélye, hogy az anyag túlzottan megfeszül, és a hegesztett varratok akár fel is szakadhatnak.
- Az üzemi nyomás a napsütés hatására megnövekedhet. Az üzemi nyomás kiegyenlítéséhez engedjen ki levegőt a deszkából.
- A termék felfújásához használjon kereskedelmi forgalomban kapható lábumpát vagy megfelelő szerelvényekkel és nyomásmérővel ellátott kétlökötű dugattyús pumpát.

- A speciálisan SUP-deszkákhoz kifejlesztett elektromos pumpák is alkalmasak a felfújásra. Ezek a pumpák 15 psi-re vannak beállítva, és amikor a levegő nyomása eléri ezt az értéket, akkor automatikusan kikapcsolnak. Felfújás közben folyamatosan ellenőrizze a levegő nyomását. Ha a várakozásokkal ellentétben a nyomás még sem érte el teljesen a 15 psi értéket, pumpáljon még hozzá kézzel vagy engedjen ki annyi levegőt, hogy elérje a névleges nyomást.
- A deszka felfújásához ne használjon kompresszort vagy sűrített levegős palackot. Ezek a termék sérülését okozhatják.
- A deszkát minden esetben teljesen fújja fel.
- Soha ne pumpálja a deszkát hegyes vagy éles tárgyak közelében, illetve durva vagy kavicsos talajon sem.

⚠ FONTOS!

- A szelepet csak pumpálásakor és a levegő kieresztésekor nyissa ki. Különben elszennyeződhet.
- A szelep környéke legyen mindig tiszta és száraz.
- Ügyeljen arra, hogy homok vagy egyéb szennyeződés ne kerüljön a szelepre.

A légkamra feltöltése

Fontos!

Az optimális üzemi nyomás 1,0 bar (15 psi).

1. Csavarja ki a szelepből (1b) a szelepszapkát (1a) az óramutató járásával ellentétes irányban (B ábra).
2. Helyezze egy megfelelő pumpa (a csomag nem tartalmazza) tömlővégét a szelepre, majd húzza meg az óramutató járásával megegyező irányban elfordítva (B ábra).

Megjegyzés: ilyenkor a szeleptűnek (1c) zárt állásban kell lennie (C ábra).

3. Pumpálja fel a deszkát legfeljebb 1,0 bar (15 psi) nyomásra.
4. Fejezze be a pumpálást, amint a nyomásmérő 1,0 bar, illetve 15 psi értéket mutat.
5. Az óramutató járásával ellentétes irányban tekerje ki a szelepből a tömlővégét, és helyezze fel a szelepszapkát a szelepre.
6. Csavarja be a szelepszapkát a helyére az óramutató járásával azonos irányban.

A levegő kiengedése (C ábra)

1. Csavarja ki a szelepből (1b) a szelepszapkát (1a) az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. Nyomja le a szeleptűt (1c), és fordítsa el 90 fokkal tetszőleges irányba, amíg meg nem marad az adott helyzetben. Hagyja a szeleptűt ebben a helyzetben, amíg az összes levegő el nem távozik.

3. A levegő kieresztését követően fordítsa el a szeleptűt újra 90 fokkal. A szeleptű visszaáll az eredeti helyzetébe.

Az uszony felszerelése (D ábra)

1. Vegye ki a műanyag elemet (1e) a deszka alján (1) levő uszonytartó tokból.
2. Az uszonyt (2) a lekerekített alsó végével előre tolja be az uszonytartó tokba.

Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy az uszonyt teljesen betolja az uszonytartó tokba.

3. Az uszony rögzítéséhez illessze be a csapot (2a) az uszonytartó tokba.

Az uszony leszerelése (D ábra)

1. Nyomja be a csapot (2a), hogy kioldja az uszonytartó tokból.
2. Húzza ki az uszonyt (2) az uszonytartó tokból.
3. Tolja vissza a műanyag elemet (1e) az uszonytartó tokba.

Használat

Az evező hosszának beállítása

A deszka használata előtt állítsa be az evező (a csomag nem tartalmazza) hosszát a testmagasságának megfelelően. Nincs általánosan érvényes előírás arra, hogy milyen testmagassághoz milyen hosszúság a megfelelő.

A megfelelő hosszúság kiszámításához a következő képletet javasoljuk: **testmagasság + 20 cm (8 hüvelyk)**. Az evezőhossz a következőképpen is meghatározható:

1. Nyújtsa ki felfelé a gyengébbik karját.
2. A másik kezével állítsa az evezőt a kinyújtott karja mellé.
3. Úgy állítsa be az evező hosszát, hogy az a kinyújtott karjának a csuklójáig érjen.

Megjegyzés: az evezőhossz helyes beállításához kövesse a lapát gyártójának használati útmutatóját.

A lábszij deszkára rögzítése (G ábra)

A lábszijat (4) rögzítse a hátsó D-alakú gyűrűhöz (1d).

1. Húzza át a lábszij hurkát (4b) a D-alakú gyűrűn.
2. Húzza át a bokapántot (4a) a rögzítőszij hurkán úgy, hogy egy csomó keletkezzen a D-alakú gyűrűn.

A lábszij használata (H ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Soha ne rögzítse a lábszijat (4) a bokájához, ha a deszkát áramló vizeken (pl. erős sodrású, zuhatagos helyek közelében vagy folyón) használja.
 - Soha ne rögzítse a lábszijat a bokájához, ha a part felől fúj a szél.
- Ha mély vízen használja a deszkát, akkor rögzítse a lábszijat a bokájához.

A deszka használata (I ábra)

Megjegyzés: biztonsága érdekében viseljen mentőmellényt (a csomag nem tartalmazza).

1. A kezdéshez térdeljen le a deszka közepére, elől támaszkodjon a karokra vállszélességben.
2. Emelje fel az egyik lábát, és tegye a deszkára a csípője alatt. Ismételje meg a lépést a másik lábbal.
3. Lassan emelkedjen fel a guggoló helyzetből. A térd maradjon enyhén behajlítva, a testsúlyát helyezze hátra.

Megjegyzés: az evezővel (a csomag nem tartalmazza) segítheti az egyensúly megtartását. Felálláskor úgy fogja két kézzel, mint egy egyensúlyozó rudat.

4. Most álljon a deszka közepére úgy, hogy a lábai körülbelül csípőszélességben legyenek egymástól.
5. Az egyik kezével fogjon rá az evező mankójára. A másik kezével fogja meg az evező rúdját. Evezéskor a felső kar nyújtva van.
6. Messze elől, közvetlenül a deszka mellett nyomja az evezőt a vízbe. Ilyenkor az alsó kar is nyújtva van.
7. Az alsó karral húzza az evezőt a deszka mellett maga felé, a felső kar közben nyújtva marad.
8. A lábhoz érve húzza ki az evezőt a vízből. Ismételje meg az evezési műveletet.

Szállítás hátizsákban

Megjegyzés: a hátizsák kizárólag a SUP-deszka és tartozékai szállítására és tárolására szolgál.

Szállításhoz és tároláshoz a darabokat a hátizsákba (7) helyezheti (F ábra). A termék szétszerelését az „Összeszerelés” című fejezetben leírtakhoz képest fordított sorrendben végezze el. Győződjön meg arról, hogy a termék teljesen tiszta és száraz.

1. Helyezze a deszkát (1) tiszta, sima és száraz felületre.
2. Tekerje össze a deszkát, majd kösse át a pánttal (3).
3. Helyezze be a deszkát és az összes többi darabot a hátizsákba.

Ápolás, tárolás, javítás

Ápolás

FIGYELMEZTETÉS!

Ne használjon maró hatású tisztítószert, fém- vagy nylon sörtéjű keféket, valamint éles vagy fémből készült tárgyakat, mint például kést vagy hasonlót.

A deszkát enyhe tisztítószerrel alaposan tisztítsa meg, majd szárítsa meg, különösen sós vízben való használat vagy olajszennyezés után.

A deszkát minden használat után tisztítsa meg, de mindig csak zárt szeleppel.

1. Válassza le az uszonyt (2) a deszkáról (1).

2. Helyezze a deszkát tiszta, sima és száraz felületre.
3. Friss vízzel és enyhe szappannal mossa le a deszkát és az uszonyt, hogy eltávolítsa a sókristályokat, homokszemcséket és az egyéb apró szennyeződések.
4. Töröljön át mindent egy száraz, puha kendővel.
5. Végül hagyja a deszkát és az uszonyt teljesen megszáradni.

Tárolás

FIGYELMEZTETÉS!

A termék és különösen a hátizsák szakszerűtlen tárolásakor fennáll a penészképződés veszélye.

- A terméket tárolja olyan tiszta, jól szellőző és száraz helyen, közvetlen napsugárzástól védve, ahol nincs kitéve jelentős hőmérséklet-ingadozásnak.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, javasoljuk, hogy szerelje szét teljesen, és helyezze be a mellékelt hátizsákba.
- Ha hosszabb ideig nem használja, nyissa ki teljesen a hátizsák cipzárját, hogy a termék szellőzhessen.
- A terméket gyermekek elől gondosan elzárva tárolja.
- Ne helyezzen a termékre nehéz vagy éles tárgyakat.
- Hosszabb tárolás után ellenőrizze, hogy a terméken nem látható-e elhasználódás vagy előregedés nyoma.

Javítás

FIGYELMEZTETÉS!

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a deszka (1) nem ereszt-e levegőt, nincsenek-e rajta lyukak, illetve repedések.

Ha a deszka levegőt ereszt, akkor azt okozhatja a szelep tömítetlensége, meghibásodása vagy lehet valamilyen szivárgó hely a deszkán.

A jelentősebb sérüléseket semmiképpen se próbálja meg egyedül kijavítani. A kisebb sérüléseket a mellékelt javítókészlettel (5) tudja kijavítani.

Szelep (E ábra)

A szelep tömítettségét vagy épségét a következőképpen ellenőrizze:

1. Csavarja ki a szelepből (1b) a szelepszapkát (1a) az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. Győződjön meg róla, hogy a szelepre nem került-e homok vagy egyéb idegen anyag.
3. Pumpálja fel teljesen a deszkát.
4. Zárja le a szelepet.
5. Szappanos vízzel kenje be a deszkát a szelep körül.

Buborékképződés esetén húzza meg vagy cserélje ki a szelepet.

▪ A szelep meghúzása:

1. Csavarja ki a szelepből (1b) a szelepszapkát (1a) az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. Helyezze be a szelepkulcsot (6) teljesen a szelepbe úgy, hogy azzal a szelepet elforgathassa.
3. A szelep meghúzásához forgassa el a szelepkulcsot az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Zárja le a szelepet a szelepszapkával, majd szappanos vízzel kenje be a deszkát a szelep körül. Ha már nincs buborékképződés, akkor a szelep szorosan zár. Ha a szelep szorosabbra húzását követően is jelentkezik a buborékképződés, akkor cserélje ki a szelepet.

▪ Szelep cseréje:

1. Csavarja ki a szelepből (1b) a szelepszapkát (1a) az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. Eressze ki az összes levegőt a deszkából.
3. Helyezze be a szelepkulcsot (6) teljesen a szelepbe úgy, hogy azzal a szelepet elforgathassa.
4. Forgassa el a szelepkulcsot az óramutató járásával ellentétesen, addig, amíg a szelepet ki nem tudja húzni a deszkából.
5. Vegye ki a hibás szelepet a deszkából.
6. Helyezzen be egy új szelepet a deszkába.

Megjegyzés: új szelepet a cseréhez a megadott szerviz címén rendelhet.

A jobb tömítés érdekében javasoljuk, hogy kenjen egy kis szilikonsírt vagy vazelint a szelep köré.

7. Helyezze be a szelepkulcsot teljesen a szelepbe, majd húzza meg a szelepet az óramutató járásával megegyező irányban elfordítva.
8. Helyezze a szelepszapkát a szelepre, majd húzza meg az óramutató járásával megegyező irányban elfordítva.

Tömítetlen részek

A deszka esetleges tömítetlenségeit kizárólag az erre a célra szolgáló ragasztóval javítsa. A ragasztót a csomag tartalmazza. Nem megfelelő ragasztó használata további károsodást eredményezhet!

Megfelelő ragasztók szakkereskedésben szerezhetők be.

Megjegyzés: a kisebb szivárgó helyek (kisebbség mint 2 mm) kijavíthatók csak ragasztóval is úgy, hogy a ragasztót közvetlenül a szivárgás helyére viszi fel. Nagyobb méretű (2 mm nagyságot meghaladó) szivárgó hely esetén a következőképpen járjon el:

1. Engedje ki az összes levegőt a deszkából.
2. Alaposan tisztítsa meg a javítani kívánt felületet.
3. Szárítsa meg a megtisztított felületet.

4. Az egyik foltból vágjon ki egy megfelelő darabot, amely takarja a sérült területet, és minden oldalán 1,5 cm-rel nagyobb annál.

5. Kenje be ragasztóval mind a tömítetlen rész területét, mind a foltot. Hagyja a ragasztót kb. 2–4 percig száradni.

6. Puha tárggyal jól szorítsa rá a foltot a tömítetlen részre. Ügyeljen arra, hogy sima, gyűrődés- és ráncmentes felületen dolgozzon. Egy lekerékített szélű tárggyal, belülről kifelé, óvatosan távolítsa el a légbuborékokat.

7. A javítás után a ragasztót legalább 12 órán keresztül hagyja száradni.

8. A ragasztó megszáradását követően kenje be a folt széleit.

9. Hagyja a ragasztót kb. 4 órán keresztül száradni.

Fontos: mielőtt a javítást követően vízre szállna a deszkával, ellenőrizze a javított rész tömítettségét. A jelentős sérüléseket semmiképpen se próbálja meg egyedül kijavítani. Vigye a deszkát szakszervizbe.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg.

A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyerekektől. Az elhasználdott termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrészek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.


Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírányzott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 470833_2407

 Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Čestitamo! Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.

V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo. Navodila za uporabo vsebujejo pomembne podrobnosti o izdelku, njegovem sestavljanju, uporabi in negi ter varnostne napotke. Ker so pri vodnih športih vedno prisotna tveganja, preprečuje podrobno znanje o izdelku morebitne telesne poškodbe oseb ali celo smrtne primere.



Obseg dobave (slika A)

- 1 x deska (1)
- 1 x smernik (2)
- 1 x pas (3)
- 1 x varovalna vrv (4)
- 1 x komplet za popravilo, vklj. z zaplatami in lepilom (5)
- 1 x ključ za ventil (6)
- 1 x nahrbtnik (7)
- 1 x navodilo za uporabo


Tehnični podatki

Deska:


 +  Največja dovoljena nosilnost: 100 kg

 = 1  = 0 Največje dovoljeno število oseb: Odrasli: 1, otroci: 0

Nahrbtnik:

 Maks. kapaciteta polnjenja: 20 kg

Zračna komora:


 = 1 bar (15 psi) Nazivni delovni tlak: 1,0 bar (15 psi)

Mere

Deska SUP (napolnjena z zrakom): pribl. 305 x 79 x 12 cm (D x Š x V)

Teža

Deska SUP (prazna): Pribl. 6,6 kg

 Datum izdelave (mesec/leto): 11/2024

Predvidena uporaba

Ta izdelek je zasnovan za zasebno uporabo v prostem času. Področje uporabe: zaščiteni obalni predeli do 150 m – za vožnjo v zaščiteneh priobalnih vodah, majhnih zalivih, na majhnih jezerih, manjših rekah in kanalih. Ne uporabljajte pri moči vetra nad 4 in/ali pri višini valov nad 0,3 m. Izdelek ni pripomoček za plavanje, vodna igrača, izdelek za zimske športe in je primeren samo za plavalce! Izdelek ni primeren za otroke, mlajše od 14 let.

Varnostni napotki

OPOZORILO!

Vaša preudarnost in samopresoja sta zelo pomembni, ko ste v vodi. Nikoli ne precenjujte svojih moči in sposobnosti krmiljenja! Vedno ostanite v bližini obale! Upoštevajte vremenske razmere, opozorila pred neurjem ali morebitne svetlobne signale!

OPOZORILO!

Vedno upoštevajte varnostna pravila in veljavne zakonske predpise za jezera in odprte vode ter za lastno varnost vedno nosite odobren rešilni jopič.

Smrtno nevarno!

- Če na odprtih vodah doživite nesrečo, nikakor ne zapuščajte deske! Pozornost poskušajte pritegniti z deske.
- Če bi med uporabo na vodi prišlo do poškodbe na zračni komori, nikakor ne zapuščajte deske.
- Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora v bližini embalaže. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi zunanje zapore.

Nevarnost poškodb!

- Pri veslanju pazite, da je teža vedno enakomerno porazdeljena po površini izdelka.
- Napihnjena deska, veslo (ni v obsegu dobave) in smerniki so trdi in lahko v določenih okoliščinah povzročijo poškodbe.
- Pri prenašanju izdelka pazite na osebe v neposredni bližini.
- Vedno bodite pozorni na ostale ljudi, ki so v vodi.
- Če veslate pri nižjih temperaturah, nosite termo neoprensko obleko. Obstaja nevarnost podhladitve!
- Pred veslanjem se seznanite z razmerami na vodi.
- Če se nahajate zunaj varovanih kopaljšč, nikoli ne veslajte brez še ene osebe v bližini.
- Ohranjajte razdaljo od brzic, naplavin in drugih ovir.
- PREVIDNO V VETRU, KI PIHA S KOPNEGA PROTI MORJU, IN MOČNIH TOKOV! Lahko vas odnese.**
- Izdelek ne uporabljajte v valovih, ki se lomijo.
- Upoštevajte vrednosti, navedene na tipski ploščici.
- Vedno upoštevajte lokalna določila za plovbo.
- Ne veslajte pri spremembah plimovanja ali visokih valovih.
- Ne jemljite s seboj ostrih ali koničastih predmetov.
- Izdelek zaščitite pred stikom s problematičnimi tekočinami ali kislinami, saj lahko povzročijo nepopravljivo škodo.
- Pazite, da ne nasedete na kamnito podlago, zaradi katere lahko pride do poškodb izdelka.
- Nikoli ne prevažajte napihnenega izdelka na vozilih.

- Nikoli ne puščajte izdelka samega na vodi. Tok ga bo odnesel hitreje, kot ga lahko dosežete, če plavate za njim.
- Pred uporabo se vedno prepričajte, da imate s seboj veslo, sicer izdelka ne boste mogli ustrezno upravljati.
- Ne uporabljajte izdelka, če pušča in iz njega uhaja zrak.
- Na izdelku ne izvajajte tehničnih sprememb. Spremembe vseh vrst lahko ogrozijo plovbo in izničijo jamstvo.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Nikoli ne precenjujte svojih moči in jih pri veslanju razporedite tako, da prevoženo razdaljo zlahka preveslate nazaj. Ostanite v zaščiteneh obalnih območjih do 150 m in pazite na spremenljive vetrovne razmere in tok, ki bi lahko otežili napredovanje.
- Med veslanjem pazite, da se z nogami ne zapletete v varovalno vrv ali nosilni ročaj.
- Največja dovoljena obremenitev izdelka je 100 kg.
- Izdelek je lahko obremenjen samo s težo ene osebe.
- Izogibajte se kamnitih obal, valobranov, plitvin ipd., da preprečite poškodbe in škodo.

Preprečevanje materialne škode!

- Vsi napihljivi izdelki so občutljivi na mraz. Zato nikoli ne razpirajte in napihujte izdelka pri temperaturah pod 5 °C!
- Zračno komoro izdelka napihnite z delovnim tlakom do največ 1,0 bar (15 psi).
- Če zračni tlak na vročem soncu naraste, ga je treba ustrezno uravnati tako, da izpustite nekaj zraka. Odprite ventil in izpustite nekaj zraka, če tlak presega vrednost 1,0 bar (15 psi).
- Pazite, da izdelek – posebej ko je napihnjen – ne pride v stik s kamni, prodrom ali koničastimi predmeti, da se nikamor ne drgne, sicer lahko pride do poškodb.
- V varnostne ventile vstavljajte le ustrezne nastavke za zračno tlačilko. V nasprotnem primeru se lahko ventili poškodujejo.
- Za napihovanje izdelka ne uporabljajte kompresorja.
- Izdelka ne napihnite preveč, sicer obstaja nevarnost, da se varjeni spoji strgajo. Po napihovanju ventile dobro zaprite.
- Preprečite stik z jedkimi, ostrimi ali nevarnimi predmeti, kemikalijami ali tekočinami. V kolikor bi se to kljub temu zgodilo, desko temeljito pregledajte, če pušča ali je kako drugače poškodovana.
- Izdelka ne približujte viru ognja ali vročim predmetom (npr. prižganim cigaretam).
- Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan oz. obrabljen. Izdelek lahko uporabljate samo, če je v brezhibnem stanju!

Sestavljanje

Sledite posameznim korakom za sestavljanje v navedenem vrstnem redu.

1. Izberite gladko in čisto površino z dovolj prostora, da lahko izdelek vzamete iz embalaže in ga razgrnete. Prepričajte se, da so vsi deli priloženi in v brezhibnem stanju.
2. Od drugega sestavljanja naprej je treba preveriti, ali je izdelek morda poškodovan, preluknjan in strgan, ter morebitne poškodbe zatesniti, kot je opisano v nadaljevanju. Ko ste enkrat v vodi, morebitnih poškodb ni več mogoče popraviti.

Napihanje deske

⚠ OPOZORILO!

- Deske ne napihnite preveč, sicer obstaja nevarnost prekomernega raztezanja ali celo pretrganja varjenih spojev.
- Delovni tlak se lahko na soncu zviša. Delovni tlak uravnajte tako, da izpustite zrak iz deske.
- Za napihanje deske uporabljajte običajne nožne tlačilke ali batne tlačilke z dvojnim hodom z ustreznimi nastavki in manometrom.
- Posebej razvite električne tlačilke za deske SUP so tudi primerne za napihanje. Te tlačilke so predhodno nastavljene z vrednostjo 15 psi in se samodejno izklopijo takoj, ko je ta zračni tlak dosežen. Vedno preverjajte zračni tlak, s katerim je deska napihnjena. Če zračni tlak 15 psi v nasprotju s pričakovanjem ni v celoti dosežen, ročno napihnite desko ali pa iz nje izpustite ustrezno količino zraka, da dosežete nazivni tlak.
- Deske ne napihujte s kompresorjem ali jeklenko s stisnjenim zrakom. To lahko povzroči poškodbe izdelka.
- Desko vedno napihnite povsem do konca.
- Deske ne napihujte v bližini ostrih ali koničastih predmetov in tudi ne na hrapavi ali prodnati površini.

⚠ POMEMBNO!

- Ventil odpirajte samo takrat, ko napihujete desko ali iz nje spuščate zrak. V nasprotnem primeru se ventil lahko umaže.
- Območje okoli ventila mora biti vedno suho in čisto.
- Pazite, da v ventil na zaide pesek ali druga nečistoča.

Polnjenje zračne komore

Pomembno!

Optimalen delovni tlak za zračno komoro je 1,0 bar (15 psi).

1. Pokrov ventila (1a) odvijte z ventila v nasprotni smeri urinega kazalca (1b) (slika B).
2. Konec cevi ustrezne črpalke (ni v obsegu dobave) nataknite na ventil in ga privijte v smeri urinega kazalca (slika B).

Napotek: Igla ventila (1c) mora pri tem biti v zaprtem položaju (slika C).

3. Desko napihnite do največ 1,0 bar (15 psi).
4. Z napihovanjem prenehajte, ko manometer prikaže vrednost 1,0 bar oz. 15 psi.
5. Konec cevi odvijte z ventila v nasprotni smeri urinega kazalca in na ventil namestite pokrov ventila.
6. Pokrov ventila tesno privijte v smeri urinega kazalca.

Izpuščanje zraka (slika C)

1. Pokrov ventila (1a) odvijte z ventila v nasprotni smeri urinega kazalca (1b).
2. Pritisnite iglo ventila (1c) navzdol in jo zavrtite za 90° v poljubni smeri, dokler ne ostane na svojem položaju. Igla ventila pustite v tem položaju, dokler iz komore ne izpustite vsega zraka.
3. Ko zrak preneha uhajati, zavrtite iglo ventila znova za 90°. Igla ventila se bo ponovno vrnila v začetni položaj.

Montaža smernika (slika D)

1. Odstranite plastični most (1e) iz reže za smernik na spodnji strani deske (1).
 2. Smernik (2), z okroglim spodnjim koncem naprej, potisnite v režo za smernik.
- Napotek:** Pazite, da je smernik v celoti vstavljen v režo za smernik.
3. Zatič (2a) vtaknite v režo za smernik, da smernik pritrđite.

Demontaža smernika (slika D)

1. Pritisnite zatič (2a) noter, da ga lahko izvlečete iz reže za smernik.
2. Smernik (2) izvlecite iz reže za smernik.
3. Potisnite plastični most (1e) nazaj v režo za smernik.

Uporaba

Nastavitev dolžine vesla

Pred uporabo deske prilagodite dolžino vesla (ni v obsegu dobave) velikosti svojega telesa. Ni splošno veljavnih predpisov o tem, katera dolžina vesla ustreza določeni višini telesa.

Za določanje pravilne dolžine priporočamo sledečo formulo: **telesna višina + 20 cm (8 palcev)**.

Dolžino vesla lahko določite tudi na sledeči način:

1. Iztegnite šibkejšo roko nad seboj.
2. Z drugo roko postavite veslo pod iztegnjeno roko.
3. Podaljšajte ali skrajšajte veslo tako, da bo segalo do zapestja iztegnjene roke.

Napotek: Za pravilno nastavitev dolžine vesla upoštevajte navodila za uporabo proizvajalca vesla.

Pritrjevanje varovalne vrvi na desko (slika G)

Pritrdite varovalno vrv (4) na zadnji D-obroč (1d).

1. Povlecite zanko (4b) varovalne vrvi skozi D-obroč.
2. Povlecite pritrđitev za gležnje (4a) skozi zanko varovalne vrvi tako, da na D-obroč nastane vozec.

Uporaba varovalne vrvi (slika H)

⚠ OPOZORILO!

- Varovalne vrvi (4) nikoli ne pritrdite na gleženj, če desko uporabljate na tekočih vodah (npr. vode z brzicami ali reke).
- Varovalne vrvi nikoli ne pritrdite na gleženj pri vetru, ki piha s kopnega proti morju.

Pri uporabi deske v globokih vodah pritrđite varovalno vrv na gleženj tako.

Uporaba deske (slika I)

Napotek: Zaradi lastne varnosti nosite ustrezen rešilni jopič (ni v obsegu dobave).

1. Za začetek pokleknite na sredino deske in naprej iztegnite roke v širini ramen.
2. Dvignite eno nogo in jo postavite na desko pod kolkom. Postopek ponovite pri drugi nogi.
3. Počasi se vzravnavajte iz položaja čepenja. Kolena naj bodo rahlo pokrčena, težo pa prenesite nazaj.

Napotek: Veslo (ni v obsegu dobave) vam lahko pomaga ohranjati ravnotežje.

- To storite tako, da ga v stoječem položaju držite v obeh rokah kot ravnotežni drog.
4. Postavite se na sredino deske z nogami približno v širini bokov.
 5. Z eno roko primite za ročaj vesla. Z drugo roko se primete za palico vesla. Zgornji del roke je med veslanjem iztegnjen.
 6. Veslo postavite daleč naprej v vodo tik ob deski. Raztegnjena je tudi spodnja roka.
 7. S spodnjo roko ob deski potegnite veslo proti sebi, zgornja roka naj bo iztegnjena.
 8. Potegnite veslo iz vode do višine stopal. Ponovite postopek veslanja.

Prenašanje v nahrbtniku

Napotek: Nahrbtnik se uporablja izključno za prenašanje in shranjevanje deske SUP in opreme.

Če želite dele prenesti ali shraniti, jih lahko zložite v nahrbtnik (7) (slika F). Izdelek razstavite v obratnem vrstnem redu, kot je opisano v razdelku »Sestavljanje«. Pazite, da je izdelek popolnoma čist in suh.

1. Desko (1) položite na čisto, suho in ravno podlago.
2. Zvijte desko skupaj in jo zavežite s pasom (3).
3. Desko skupaj z ostalimi deli spravite v nahrbtnik.

Nega, shranjevanje, popravilo

Nega

⚠ OPOZORILO!

Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami in ostrih ali kovinskih pripomočkov, kot so noži in podobno.

Desko temeljito očistite z blagim čistilom in posušite, posebej po uporabi v slani vodi in po onesnaženju z oljem.

Desko očistite samo pri zaprtem ventilu in po vsaki uporabi.

1. Odstranite smernik (2) z deske (1).
2. Desko položite na čisto, suho in ravno podlago.
3. Desko in smernik splaknite s sladko vodo in blago milnico, da odstranite kristale soli, zrna peska in druge majhne delce.
4. Vse dele obrišite s suho, mehko krpo.
5. Nato pustite, da se deska in smernik popolnoma posušita.

Shranjevanje

OPOZORILO!

V primeru neustreznega shranjevanja izdelka, predvsem nahrbtnika, obstaja nevarnost nastajanja plesni.

- Izdelek hranite na čistem, dobro prezračenem in suhem mestu brez neposredne sončne svetlobe, kjer ne bo izpostavljen večjim temperaturnim nihanjem.
- Če izdelka ne boste uporabljali dalj časa, vam svetujemo, da ga popolnoma razstavite in pospravite v priloženi nahrbtnik.
- Če deske dalj časa ne boste uporabljali, popolnoma odprite zadrgo nahrbtnika, da izdelek prezračite.
- Izdelek skladiščite na mestu, ki ni dostopno otrokom in je varno zaprto.
- Na izdelek ne polagajte težkih predmetov ali predmetov z ostrimi robovi.
- Po daljšem shranjevanju preverite, ali ima izdelek znake obrabe ali staranja.

Popravilo

OPOZORILO!

Pred vsako uporabo preverite, ali se je v deski (1) znižal tlak, ima luknje ali razpoke.

Če iz deske uhaja zrak, je za to lahko krivo netesno mesto na ventilu, okvarjen ventil ali netesno mesto na deski. Ob večjih poškodbah popravil nikoli ne izvajajte sami.

Manjše poškodbe lahko popravite s priloženim kompletom za popravilo (5).

Ventil (slika E)

Sledite naslednjim korakom, da preverite, ali je ventil netesen ali okvarjen:

1. Pokrov ventila (1a) odvijte z ventila v nasprotni smeri urinega kazalca (1b).
2. Prepričajte se, da v ventilu ni peska ali drugih tujkov.
3. Do konca napihnite desko.
4. Zaprite ventil.
5. Z milnico sperite mesto na deski okrog ventila.

Če se okoli ventila nabirajo mehurčki, ga morate zategniti ali zamenjati.

▪ Privijanje ventila:

1. Pokrov ventila (1a) odvijte z ventila v nasprotni smeri urinega kazalca (1b).
2. Ključ za ventil (6) natakните na ventil tako, da v celoti zagrabi ventil.
3. Vrtite ključ za ventil v smeri urinega kazalca, da privijete ventil.

4. Ventil zaprite s pokrovom za ventil in mesto na deski okrog ventila sperite z milnico. Ventil je tesen, ko mehurčki ne nastajajo več. Če kljub zategovanju ventila še vedno nastajajo mehurčki okoli ventila, ga je treba zamenjati.

▪ Zamenjava ventila:

1. Pokrov ventila (1a) odvijte z ventila v nasprotni smeri urinega kazalca (1b).
 2. Iz deske izpustite ves zrak.
 3. Ključ za ventil (6) natakните na ventil tako, da v celoti zagrabi ventil.
 4. Vrtite ključ za ventil v nasprotni smeri urinega kazalca toliko časa, da lahko ventil izvlečete iz deske.
 5. Vzemite okvarjen ventil iz deske.
 6. V desko vstavite nov ventil.
- Napotek:** Nadomestni ventil dobite na navedenem servisnem naslovu. Da bo tesnjenje boljše, vam priporočamo, da območje okoli ventila namažete s silikonsko mastjo ali vazelinom.
7. Ključ za ventil natakните na ventil in privijte ventil v smeri urinega kazalca.
 8. Pokrov za ventil natakните na ventil in ga privijte v smeri urinega kazalca.

Netesno mesto

Netesno mesto na deski popravljajte samo s primernim lepilom. Lepilo je priloženo v obsegu dobave. Izvajanje popravil z neprimernim lepilom lahko povzroči dodatne poškodbe!

Primerna lepila lahko dobite v specializiranih trgovinah.

Napotek: Manjša mesta (manjša od 2 mm) lahko popravite tudi samo z lepilom, in sicer tako, da lepilo nanesete neposredno na mesto. Pri večjih netesnih mestih (večjih od 2 mm) ravnajte po sledečem postopku:

1. Iz deske izpustite ves zrak.
2. Temeljito očistite mesto, ki ga morate popraviti.
3. Osušite očiščeno mesto.
4. Vzemite eno izmed zaplat in odrežite kos, ki bo pokril poškodovano mesto in bo na vseh straneh segal 1,5 cm čez.
5. Lepilo nanesite na netesno mesto ter na izrezano zaplato. Počakajte pribl. 2–4 minute, da se lepilo posuši.
6. Zaplato z mehkim predmetom trdno pritisnite na netesno mesto. Popravila izvajajte na gladki podlagi brez gub. Morebitne zračne mehurčke nežno odstranite z okroglim predmetom v smeri od znotraj navzven.
7. Pustite, da se lepilo po popravilu suši vsaj 12 ur.
8. Ko se lepilo posuši, ga nanesite še na robove zaplate.
9. Počakajte pribl. 4 ure, da se lepilo posuši.

Pomembno: Preden se s popravljeno desko odpravite v vodo, preverite, ali popravljeno mesto tesni. Popravil v primeru večjih poškodbah nikoli ne izvajajte sami. Desko nesite na popravilo v pooblaščen servis.

Napotki za odlaganje v smeti



Izdelek in embalažni material zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi. Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok. Druge informacije o odstranjevanju odsluženega izdelka med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Izdelek in embalažo zavrzite okolju prijazno.



Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja.

Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala ali deli iz stekla.


Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.

Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo.

Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 470833_2407

 Servis Slovenija
Tel.: 080 080917
E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevne roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravilja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Pred prvým použitím sa oboznámte s výrobkom.

Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.



Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedené účely. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady. Tento návod na používanie obsahuje dôležité podrobné informácie týkajúce sa výrobku, jeho montáže, prevádzky, ošetrovania a bezpečnostných predpisov. Keďže vodné športy sú spojené vždy s rizikami, vďaka presným poznatkom o výrobku predídete prípadným zraneniam alebo dokonca smrteľným prípadom.



Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x doska (1)
- 1 x plutva (2)
- 1 x popruh (3)
- 1 x pripútavacia šnúra (4)
- 1 x súprava na opravu vrátane záplat a lepidla (5)
- 1 x kľúč pre ventil (6)
- 1 x batoh (7)
- 1 x návod na používanie


Technické údaje

Doska:

 +  Maximálne prípustné zaťaženie: 100 kg

 = 1  = 0 Maximálne povolený počet osôb: Dospelí: 1 Deti: 0

Batoh:

 Max. nosnosť: 20 kg

Vzduchová komora:


 = 1 bar (15 psi) Menovitý prevádzkový tlak: 1,0 baru (15 psi)

Rozmery

SUP doska (naplnená vzduchom): cca 305 x 79 x 12 cm (d x š x v)

Hmotnosť

SUP doska (nenaplnená): cca 6,6 kg

 Dátum výroby (mesiac/rok): 11/2024

Určené použitie

Tento výrobok bol vyvinutý na súkromné používanie pre voľnočasové aktivity. Oblasť použitia: chránené pobrežné oblasti do 150 m – na plavby v chránených pobrežných vodách, malých zátokách, na malých jazerách, v úzkych riekach a kanáloch.

Výrobok nepoužívajte pri sile vetra presahujúcej stupeň 4 a/alebo pri vlnách vyšších ako 0,3 m. Tento výrobok nie je pomôcka na plávanie, hračka do vody ani výrobok určený na zimné športy a je vhodný len pre plavcov! Nie je vhodný pre deti do 14 rokov.

Bezpečnostné pokyny

UPOZORNENIE!

Je veľmi dôležité, aby ste na vode vedeli odhadnúť svoje schopnosti a boli obozretní.

Nikdy nepreceňujte svoje sily a ovládacie schopnosti! Vždy sa zdržiavajte v blízkosti brehu! Sledujte poveternostné podmienky, výstrahy pred nepriaznivým počasím alebo prípadné svetelné signály!

UPOZORNENIE!

Vždy dodržiavajte bezpečnostné pravidlá a platné zákonné predpisy pre moria a otvorené vodné plochy a v záujme svojej vlastnej bezpečnosti používajte vždy otestovanú záchranú vestu.

Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Ak sa na otvorenej vodnej ploche dostanete do nebezpečnej situácie, dosku v žiadnom prípade neopúšťajte! Pokúste sa na seba upozorniť z dosky.
- Ak sa počas plavby na vode poškodí vzduchová komora, dosku v žiadnom prípade neopúšťajte.
- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Pri pádlovaní zabezpečte, aby bola hmotnosť na výrobku vždy rozložená rovnomerne.
- Nafúknutá doska, pádlo (nie je v rozsahu dodávky) a plutvy sú tvrdé a môžu za určitých okolností spôsobiť zranenie.
- Pri preprave výrobku dávajte pozor na okolostojace osoby.
- Vždy dávajte pozor na ostatné osoby, ktoré sa nachádzajú vo vode.
- Pri pádlovaní pri nižších teplotách si oblečte termooblek. Hrozí nebezpečenstvo podchladenia!
- Pred pádlovaním sa oboznámte s podmienkami na vodnej ploche.
- Nikdy nepádľujte bez prítomnosti ďalšej osoby v blízkosti, ak sa nenachádzate v oblastiach zaistených na kúpanie.
- Udržujte vzdialenosť od dravých prúdov, plávajúcich predmetov a iných prekážok.
- **POZOR NA POBREŽNÝ VIETOR A PRÚDY!** Mohli by vás odplaviť.
- Výrobok nepoužívajte pri príbojových vlnách.

- Riad'te sa údajmi na typovom štítku.
- Dodržiavajte vždy miestne predpisy pre lodnú dopravu.
- Nepádľujte pri prílive a odlive alebo vo vysokých vlnách.
- Nenoste so sebou ostré ani špicaté predmety.
- Výrobok musí byť chránený pred kontaktom s podozrivými kvapalinami alebo kyselinami. Tieto by mohli spôsobiť nenapraviteľné škody.
- Dávajte pozor, aby ste sa nedostali na kamenisté dno a predišli tak poškodeniu výrobku.
- Výrobok v žiadnom prípade neprevádzkujte na motorových vozidlách v nafúknutom stave.
- Výrobok nikdy nenechávajte voľne na vode. Odpláva rýchlejšie, než by ste ho plávaním dostihli.
- Nezabúdajte si vždy zobrať pred plavbou pádlo, pretože bez neho nebudete môcť výrobok dostatočne ovládať.
- Výrobok nepoužívajte, ak je na ňom trhlina, cez ktorú uniká vzduch.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne technické zmeny. Zmeny akéhokoľvek druhu ohrozujú plavbu a vedú k zániku záruky.
- Výrobok nikdy nepoužívajte pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Nikdy nepreceňujte svoje sily a rozložte si ich počas pádlovania tak, aby ste bez ťažkosti opäť vládali pádlovať prejdenu vzdialenosť aj späť. Zdržiavajte sa v chránených pobrežných zónach vo vzdialenosti do 150 m od brehu a všimajte si meniace sa pomery prúdenia vetra a vody, ktoré môžu výrazne sťažiť pohyb vpred.
- Pri pádlovaní dbajte na to, aby sa vám nohy nezachytili do upevňovacej šnúry alebo nosnej rukoväti.
- Výrobok je možné zaťažiť maximálne do 100 kg.
- Výrobok unesie výlučne len váhu jednej osoby.
- Vyhnite sa strmým brehom, mólom, plytčinám a pod., aby ste zabránili poraneniam a poškodeniam.

Zabránenie vecným škodám!

- Všetky nafukovacie výrobky sú citlivé na chlad. Výrobok nerozkladajte a nenafukujte pri nižšej teplote ako 5 °C!
- Vzduchovú komoru výrobku nafuknite na prevádzkový tlak maximálne 1,0 baru (15 psi).
- Ak sa tlak vzduchu na horúcom slnku zvýši, musí sa vyrovnáť vypustením primeraného množstva vzduchu. Ak je tlak vyšší ako 1,0 baru (15 psi), otvorte ventil a vypustite trochu vzduchu.
- Dávajte pozor, aby výrobok – predovšetkým v nafúknutom stave – neprišiel do kontaktu s kameňmi, štrkom ani špicatými predmetmi, o nič sa nešúchal ani neodieral, pretože v opačnom prípade sa môže poškodiť.

- Používajte len vhodné adaptéry na pumpy, ktoré zasunú do bezpečnostných ventilov. V opačnom prípade sa ventily môžu poškodiť.
- Na nafukovanie výrobku nepoužívajte kompresor.
- Výrobok príliš nenafukujte, pretože zvarané švy by mohli prasknúť. Ventil po nafúknutí dobre uzatvorte.
- Vyhnite sa kontaktu so žieravými, špicatými alebo nebezpečnými predmetmi, chemikáliami alebo kvapalinami. Ak by k tomu predsa len došlo, dosku dôkladne skontrolujte, či na nej nevznikli netesnosti alebo iné poškodenia.
- Držte výrobok ďalej od ohňa a horúcich predmetov (ako sú napr. horiace cigarety).
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!

Montáž

Postupujte podľa jednotlivých montážnych krokov v uvedenom poradí.

1. Na vybalenie a rozloženie výrobku si zvolte hladkú a čistú plochu s dostatočným miesta. Skontrolujte, či sú k dispozícii všetky jednotlivé diely a uistite sa o ich bezchybnom stave.
2. Od druhej montáže by ste mali výrobok vždy skontrolovať, či nie je prípadne poškodený, či nemá nejaké diery a trhliny, ktoré je potrebné utesniť podľa popisu v ďalšej časti. Ak budete už na vode, prípadné poškodenia sa už nebudú dať odstrániť.

Nafúknutie dosky

⚠ UPOZORNENIE!

- Nenaufukujte dosku nadmerne, pretože hrozí nebezpečenstvo nadmerného rozťahnutia alebo dokonca natrhnutia zvarových švov.
- Prevádzkový tlak sa na slnku môže zvýšiť. Vyrovnajte prevádzkový tlak vypustením vzduchu z dosky.
- Na nafukovanie dosky použite bežné nožné pumpy alebo dvojzdvihové piestové pumpy s možnosťou použitia nastavcov a manometra.
- Na nafukovanie sú rovnako vhodné špeciálne vyvinuté elektrické pumpy pre SUP dosky. Tieto pumpy sú vopred nastavené na 15 psi a automaticky sa vypnú, keď je dosiahnutý tento tlak vzduchu. Stále kontrolujte nafúknutý tlak vzduchu. Ak nebol napriek očakávaniu dosiahnutý tlak vzduchu 15 psi, dofúkajte ručne alebo zodpovedajúco vzduch vypustite, kým sa nedosiahne menovitý tlak.
- Na nafukovanie dosky nepoužívajte kompresor ani fľašu so stlačeným vzduchom. Tieto by mohli spôsobiť poškodenie.
- Dosku vždy úplne nafúkajte.
- Dosku nenaufukujte v blízkosti špicatých alebo ostrých predmetov ani na drsnom alebo štrkovom podklade.

⚠ DÔLEŽITÉ!

- Ventil otvárajte iba na nafukovanie a vypúšťanie vzduchu. Inak sa môže znečistiť.
- Oblasť okolo ventilu musí byť vždy suchá a čistá.
- Dbajte na to, aby sa do ventilu nedostal piesok ani iné nečistoty.

Plnenie vzduchovej komory

Dôležité!

Optimálny prevádzkový tlak je 1,0 baru (15 psi).

1. Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek vyskrutkujte kryt ventilu (1a) z ventilu (1b) (obr. B).
2. Nasuňte koniec hadice vhodnej pumpy (nie je v rozsahu dodávky) na ventil a pevne nakrúťte v smere hodinových ručičiek (obr. B).

Upozornenie: Čap ventilu (1c) sa pritom musí nachádzať v uzavretej polohe (obr. C).

3. Dosku nafúknite maximálne na 1,0 baru (15 psi).
4. Keď sa na manometri zobrazí 1,0 baru, resp. 15 psi, ukončite nafukovanie.
5. Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek vyskrutkujte koniec hadice z ventilu a na ventil nasadte kryt ventilu.
6. Kryt ventilu pevne zaskrutkujte otáčaním v smere hodinových ručičiek.

Vypustenie vzduchu (obr. C)

1. Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek vyskrutkujte kryt ventilu (1a) z ventilu (1b).
2. Stlačte čap ventilu (1c) smerom nadol a otáčajte ho o 90° v ľubovoľnom smere, až kým nezostane vo svojej polohe. Nechajte čap ventilu v tejto polohe, kým sa vzduch úplne nevypustí.
3. Po ukončení vypúšťania vzduchu otočte čap ventilu opäť o 90°. Čap ventilu sa vráti späť do svojej východiskovej polohy.

Montáž plutvy (obr. D)

1. Odstráňte plastovú lištu (1e) z priehradky plutvy na spodnej strane dosky (1).
2. Zasuňte plutvu (2) so zaobleným spodným koncom dopredu do priehradky plutvy.

Upozornenie: Dávajte pozor na to, aby bola plutva úplne zasunutá do priehradky plutvy.

3. Do priehradky plutvy zasuňte kolík (2a), aby sa plutva zafixovala.

Demontáž plutvy (obr. D)

1. Stlačte kolík (2a), aby sa dal uvoľniť z priehradky plutvy.
2. Vytiahnite plutvu (2) z priehradky plutvy.
3. Plastovú lištu (1e) opäť zasuňte do priehradky plutvy.

Použitie

Nastavenie dĺžky pádla

Pred použitím dosky nastavte dĺžku pádla (nie je v rozsahu dodávky) na výšku svojej postavy. Neexistujú žiadne všeobecne platné predpísané hodnoty, ktorá dĺžka je správna pre ktorú telesnú výšku.

Na výpočet správnej dĺžky odporúčame nasledovný vzorec: **výška postavy + 20 cm (8 palcov).**

Dĺžku pádla môžete určiť aj takto:

1. Vystríte slabšiu ruku smerom nahor.
2. Pomocou druhej ruky umiestnite pádlo pod vystretú ruku.
3. Predĺžte alebo skracujte pádlo dotedy, až kým nebude siahat pod zápästie vystretej ruky.

Upozornenie: Pri správnom nastavení dĺžky pádla postupujte podľa návodu na používanie od výrobcu pádla.

Pripevnenie pripútavacej šnúry na výrobok (obr. G)

Pripevnite pripútavaciu šnúru (4) k zadnému D-krúžku (1d).

1. Pretiahnite slučku (4b) pripútavacej šnúry cez D-krúžok.
2. Pripevnenie k členku (4a) ťahajte cez slučku pripútavacej šnúry dotedy, kým na D-krúžku nevznikne uzol.

Použitie pripútavacej šnúry (obr. H)

⚠ UPOZORNENIE!

- Nikdy nepripevňujte pripútavaciu šnúru (4) k členku, ak používate dosku na tečúcej vode (napr. vodných plochách s dravými prúdmi a riekach).
 - Nikdy nepripevňujte pripútavaciu šnúru k členku pri pobrežnom vetre.
- Pri použití dosky v hlbokjej vode si pripútavaciu šnúru pripevnite k členku.

Použitie dosky (obr. I)

Upozornenie: Kvôli vlastnej bezpečnosti používajte vhodnú záchranú vestu (nie je v rozsahu dodávky).

1. Na začiatku si kláknite do stredu dosky a ruky vpredu rozpažte na šírku ramien.
2. Zdvihnite jednu nohu a položte ju na dosku pod bokom. Tento krok opakujte s druhou nohou.
3. Pomaly sa narovnávajte z polohy v drepe. Koleno nechajte mierne pokrčené a hmotnosť prenášajte dozadu.

Upozornenie: Pádlo (nie je v rozsahu dodávky) vám pomôže udržať rovnováhu. Na tento účel ho držte pri vstavávaní v oboch rukách ako balančnú tyč.

4. Teraz sa postavte do stredu dosky s nohami približne na šírku bokov.
5. Jednou rukou držte rukoväť pádla. Druhá ruka uchopuje tyč pádla. Horná časť ruky je počas pádlovania vystretá.
6. Ponorte pádlo ďaleko dopredu do vody priamo vedľa dosky. Pritom je predlaktie takisto vystretá.

7. Ťahajte pádlo smerom k sebe predlaktím pozdĺž dosky, pričom rameno zostáva vystreté.
8. Vytiahnite pádlo z vody vo výške chodidiel. Zopakujte proces pádlovania.

Preprava v batohu

Upozornenie: Batoh slúži výlučne na prepravu a skladovanie SUP dosky a jej príslušenstva.

Na prepravu alebo skladovanie môžete všetky diely umiestniť do batoha (7) (obr. F). Demontujte výrobok tak, ako je opísané v časti „Montáž“, v opačnom poradí. Dbajte na to, aby bol výrobok úplne čistý a suchý.

1. Dosku (1) položte na čistý, suchý a rovný povrch.
2. Dosku zrolujte a zošnurujte ju popruhom (3).
3. Vložte dosku a všetky ostatné diely do batoha.

Ošetrovanie, skladovanie, oprava

Ošetrovanie

UPOZORNENIE!

Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami ani ostré alebo kovové čistiace predmety, ako sú nože a podobne.

Dosku dôkladne vyčistite jemným čistiacim prostriedkom a vysušte, a to najmä po použití v slanej vode a po znečistení olejom.

Dosku čistíte po každom použití, ventil musí byť pri čistení zatvorený.

1. Uvoľnite plutvu (2) z dosky (1).
2. Dosku položte na čistý, suchý a rovný povrch.
3. Dosku a plutvu opláchnite čerstvou vodou a jemným mydlovým roztokom, aby ste ich zbavili solných kryštálov, zrníek piesku a iných drobných nečistôt.
4. Všetko vyutierajte suchou a mäkkou handrou.
5. Potom nechajte dosku a plutvu dokonale vyschnúť.

Skladovanie

UPOZORNENIE!

Pri nesprávnom skladovaní výrobku, najmä batoha, hrozí nebezpečenstvo vzniku plesní.

- Výrobok uchovávajte na čistom, dobre vetranom a suchom mieste mimo priameho slnečného žiarenia, kde nebude vystavený veľkým teplotným výkyvom.
- Pri dlhšom nepoužívaní odporúčame výrobok kompletne demontovať a uložiť do batoha, ktorý je súčasťou dodávky.
- Pri dlhšom nepoužívaní úplne otvorte zips batoha, aby ste zaistili vetranie výrobku.

- Výrobok skladujte mimo dosahu detí a bezpečne uzamknutý.
- Na výrobok nekladte ťažké predmety ani predmety s ostrými hranami.
- Po dlhšom skladovaní skontrolujte, či sa na výrobku nevyskytujú znaky opotrebenia alebo starnutia.

Oprava

UPOZORNENIE!

Pred každým použitím skontrolujte dosku (1) z hľadiska poklesu tlaku a výskytu dier alebo trhlín.

Ak doska stráca vzduch, môže to byť spôsobené netesnými miestami na ventile, poškodeným ventilom alebo netesnými miestami na doske.

Pri poškodení väčšieho rozsahu opravy v žiadnom prípade nevykonávajúte sami.

Menšie poškodenia môžete opraviť pomocou dodanej súpravy na opravy (5).

Ventil (obr. E)

Ak chcete skontrolovať, či ventil nie je netesný alebo poškodený, postupujte nasledovne:

1. Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek vyskrutkujte kryt ventilu (1a) z ventilu (1b).
2. Presvedčte sa o tom, či sa vo ventile nenachádza piesok alebo iné cudzie telesá.
3. Dosku úplne nafúknite.
4. Ventil zatvorte.
5. Dosku okolo ventilu opláchnite mydlovou vodou.

Ak sa okolo ventilu tvoria bubliny, musí sa ventil pevne dotiahnuť alebo vymeniť.

▪ Pevné dotiahnutie ventilu:

1. Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek vyskrutkujte kryt ventilu (1a) z ventilu (1b).
2. Nasuňte ventilový kľúč (6) na ventil tak, aby úplne zachytil ventil.
3. Na pevné dotiahnutie ventilu otáčajte ventilovým kľúčom v smere hodinových ručičiek.
4. Uzavrite ventil pomocou krytu ventilu a opláchnite dosku okolo ventilu mydlovou vodou. Ak sa už netvoria žiadne bubliny, tak je ventil tesný. Ak sa v okolí ventilu napriek jeho dotiahnutiu stále tvoria bubliny, je potrebné ho vymeniť.

▪ Výmena ventilu:

1. Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek vyskrutkujte kryt ventilu (1a) z ventilu (1b).
2. Vypustíte z dosky všetok vzduch.
3. Nasuňte ventilový kľúč (6) na ventil tak, aby úplne zachytil ventil.
4. Otáčajte ventilový kľúč proti smeru hodinových ručičiek dovtedy, kým sa ventil nedá vyskrutkovať z dosky.
5. Vyberte poškodený ventil z dosky.
6. Vložte do dosky nový ventil.

Upozornenie: Náhradný ventil dostanete na uvedenej servisnej adrese. Aby ventil lepšie tesnil, odporúčame namazať miesto okolo ventilu malým množstvom silikónového tuku alebo vazelíny.

7. Nasadte ventilový kľúč na ventil a ventil v smere hodinových ručičiek pevne utiahnite.

8. Nasadte na ventil kryt a ventil v smere hodinových ručičiek pevne utiahnite.

Netesné miesto

Na opravu netesností na doske používajte len vhodné lepidlo. Lepidlo je v rozsahu dodávky. Opravy pomocou nevhodných lepidiel môžu viesť k ďalším poškodeniam!

Vhodné lepidlá sú dostupné v špecializovanej predajni.

Upozornenie: Malé miesta (menšie ako 2 mm) môžete opraviť aj pomocou lepidla tak, že lepidlo naniesiete priamo na poškodené miesto. Pri väčších netesných miestach (väčších ako 2 mm) postupujte takto:

1. Vypustite z dosky všetok vzduch.
2. Dôkladne očistite oblasť, ktorú treba opraviť.
3. Očistenú oblasť vysušte.
4. Zoberte jednu zo záplat a vystrihnite z nej kus, ktorý prekryje poškodenú oblasť a na všetkých stranách bude presahovať o 1,5 cm.
5. Naneste lepidlo tak na netesné miesto, ako aj na vystrihnutú záplatu. Lepidlo nechajte schnúť cca 2 – 4 minúty.
6. Záplatu silno pritlačte mäkkým predmetom na netesné miesto. Dbajte na to, aby ste pracovali na rovnej podložke bez záhybov. Možné vzduchové bubliny odstráňte jemne zvnútra smerom von pomocou zaobleného predmetu.
7. Po oprave nechajte lepidlo schnúť minimálne 12 hodín.
8. Po vyschnutí naneste lepidlo na okraje záplaty.
9. Lepidlo nechajte schnúť cca 4 hodiny.

Dôležité: Predtým, ako po oprave vojdete s doskou do vody, skontrolujte, či opravená plocha tesní. Pri veľmi veľkých poškodeniach by ste opravy v žiadnom prípade nemali vykonávať samostatne. Odovzdajte dosku na opravu do odborného servisu.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 470833_2407

 Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden.
Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus. Die Gebrauchsanweisung enthält wichtige Einzelheiten zum Artikel, dessen Aufbau, Betrieb und Pflege sowie Sicherheitsregeln.

Da Wassersport immer Risiken birgt, verhindern genaue Kenntnisse über den Artikel eventuelle Personenschäden oder sogar Todesfälle.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Board (1)
- 1 x Finne (2)
- 1 x Gurt (3)
- 1 x Leash (4)
- 1 x Reparatur-Set inkl. Flecken und Kleber (5)
- 1 x Ventilschlüssel (6)
- 1 x Rucksack (7)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Board:



Höchstzulässige Nutzlast: 100 kg



Höchstzulässige Personenzahl:
Erwachsene: 1 Kinder: 0

Rucksack:



Max. Ladekapazität: 20 kg

Luftkammer:

⇄ ⇄ = 1 bar (15 psi) Nenn-Betriebsdruck:
1,0 bar (15 psi)

Maße

SUP-Board (luftbefüllt):
ca. 305 x 79 x 12 cm (L x B x H)

Gewicht

SUP-Board (unbefüllt): ca. 6,6 kg



Herstellungsdatum
(Monat/Jahr): 11/2024

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel wurde für den privaten Gebrauch im Freizeitbereich entwickelt. Einsatzbereich: Geschützte Uferzonen bis 150 m – für Fahrten in geschützten küstennahen Gewässern, kleinen Buchten, auf kleinen Seen, schmalen Flüssen und Kanälen.

Nicht benutzen bei einer Windstärke größer als 4 und/oder bei einer Wellenhöhe größer als 0,3 m. Der Artikel ist keine Schwimmhilfe, kein Wasserspielzeug, kein Wintersportartikel und nur für Schwimmer geeignet! Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.

Sicherheitshinweise



ACHTUNG!

Ihre Umsicht und Selbsteinschätzung auf dem Wasser ist enorm wichtig. Überschätzen Sie Ihre Kräfte und Steuerkünste niemals! Halten Sie sich stets in Ufernähe auf! Beachten Sie die Wetterlage, Unwetterwarnungen oder eventuelle Leuchtsignale!



ACHTUNG!

Beachten Sie immer die Sicherheitsregeln und die geltenden gesetzlichen Vorschriften für Seen und offene Gewässer und tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit stets eine geprüfte Rettungsweste.



Lebensgefahr!

- Wenn Sie auf offenem Gewässer in Seenot geraten, verlassen Sie auf keinen Fall das Board! Versuchen Sie vom Board aus, auf sich aufmerksam zu machen.
- Sollte während des Betriebs auf dem Wasser ein Schaden an der Luftkammer entstehen, verlassen Sie auf keinen Fall das Board.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Verletzungsfahr!

- Stellen Sie beim Paddeln sicher, dass das Gewicht auf dem Artikel stets gleichmäßig verteilt ist.
- Das aufgepumpte Board, das Paddel (nicht im Lieferumfang enthalten) und die Finnen sind hart und können unter Umständen Verletzungen verursachen.
- Achten Sie beim Transport des Artikels auf umstehende Personen.
- Achten Sie immer auf andere Personen, die sich im Wasser befinden.
- Tragen Sie einen Thermoanzug, wenn Sie bei kühleren Temperaturen paddeln. Es besteht Unterkühlungsgefahr!
- Machen Sie sich vor dem Paddeln mit dem Gewässer vertraut.
- Paddeln Sie niemals ohne eine weitere Person in der Nähe, wenn Sie sich nicht in gesicherten Badebereichen befinden.
- Halten Sie Abstand von Stromschnellen, Treibgut und anderen Hindernissen.
- VORSICHT BEI ABLANDIGEM WIND UND STRÖMUNGEN! Sie können abgetrieben werden.
- Nicht in brechenden Wellen benutzen.
- Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild.
- Paddeln Sie sich stets an die örtlichen Schifffahrtsbestimmungen.
- Paddeln Sie nicht bei Gezeitenwechseln oder hohem Wellengang.
- Führen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände mit.
- Der Artikel sollte vor dem Kontakt mit bedenklichen Flüssigkeiten oder Säuren geschützt werden. Hierdurch können irreparable Schäden entstehen.
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht an steinigem Untergrund gelangen, um Beschädigungen am Artikel zu vermeiden.
- Den Artikel auf keinen Fall im aufgeblasenen Zustand auf Fahrzeugen transportieren.
- Lassen Sie den Artikel auf dem Wasser nie unbesetzt. Er wird schneller abgetrieben, als er schwimmend wieder erreicht werden kann.
- Beachten Sie vor dem Benutzen immer, dass Sie Paddel mitführen, da Sie ansonsten den Artikel nicht ausreichend manövrieren können.
- Benutzen Sie den Artikel nicht, wenn er ein Leck hat und Luft verliert.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen an dem Artikel vor. Änderungen jeder Art gefährden den Fahrbetrieb und führen zum Erlöschen der Garantie.
- Benutzen Sie den Artikel niemals unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.
- Überschätzen Sie niemals Ihre Kräfte und teilen Sie Ihre Muskelkraft beim Paddeln so ein, dass die zurückgelegte Strecke mühelos wieder zurückgepaddelt werden kann. Halten Sie sich in geschützten Uferzonen bis 150 m auf und achten Sie auf wechselnde Wind- und Strömungsverhältnisse, welche die Fortbewegung deutlich erschweren können.
- Achten Sie beim Paddeln darauf, dass sich Ihre Füße nicht in der Befestigungsschnur oder dem Tragegriff verfangen.
- Der Artikel ist bis maximal 100 kg belastbar.
- Der Artikel trägt ausschließlich die Last von einer Person.
- Meiden Sie steinige Ufer, Molen, Untiefen u. Ä., um Verletzungen und Beschädigungen zu verhindern.

Vermeidung von Sachschäden!

- Alle Aufblasartikel sind kälteempfindlich. Den Artikel daher nie unter einer Temperatur von 5 °C auseinanderfalten und aufpumpen!
- Pumpen Sie die Luftkammer des Artikels auf einen Betriebsdruck von maximal 1,0 bar (15 psi) auf.
- Falls der Luftdruck in der prallen Sonne zunimmt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden. Öffnen Sie das Ventil und lassen Sie etwas Luft ab, wenn der Druck über 1,0 bar (15 psi) liegt.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel – besonders im aufgepumpten Zustand – nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt und nirgends scheuert oder schleift, da ansonsten Beschädigungen auftreten können.
- Nur geeignete Pumpenadapter in die Sicherheitsventile einstecken. Andernfalls könnten die Ventile beschädigt werden.
- Verwenden Sie keinen Kompressor, um den Artikel aufzupumpen.
- Nicht zu prall aufpumpen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte aufreißen. Das Ventil nach dem Aufpumpen gut verschließen.
- Kontakt mit ätzenden, spitzen oder gefährlichen Gegenständen, Chemikalien oder Flüssigkeiten vermeiden. Sollte dies dennoch passieren, prüfen Sie das Board gründlich auf Lecks oder andere Beschädigungen.
- Halten Sie den Artikel von Feuer und heißen Gegenständen (wie z. B. glühenden Zigaretten) fern.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Aufbau

Befolgen Sie die einzelnen Schritte des Aufbaus in der angegebenen Reihenfolge.

1. Wählen Sie eine glatte und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um den Artikel auszupacken und zu entfalten. Vergewissern Sie sich, dass alle Einzelteile vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.
2. Ab dem zweiten Aufbau sollten Sie den Artikel auf eventuelle Schäden, Löcher und Risse untersuchen und diese, wie später beschrieben, abdichten. Wenn Sie erst einmal auf dem Wasser sind, können eventuelle Schäden nicht mehr behoben werden.

Board aufpumpen

ACHTUNG!

- Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufpumpen des Boards, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung oder gar eines Aufreißen der Schweißnähte besteht.
- Der Betriebsdruck kann sich in der Sonne erhöhen. Gleichen Sie den Betriebsdruck durch Ablassen der Luft aus dem Board aus.
- Verwenden Sie zum Aufblasen des Boards handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Aufsatzmöglichkeiten und Manometer.
- Speziell entwickelte elektrische Pumpen für SUP-Boards sind ebenfalls zum Aufpumpen geeignet. Diese Pumpen werden mit 15 psi voreingestellt und schalten sich automatisch ab, sobald dieser Luftdruck erreicht ist. Prüfen Sie stets den aufgepumpten Luftdruck. Sollte der Luftdruck von 15 psi wider Erwarten nicht erzielt worden sein, pumpen Sie per Hand nach oder lassen Sie entsprechend Luft ab, bis der Nenndruck erreicht ist.
- Verwenden Sie zum Aufpumpen des Boards weder Kompressor noch Druckluftflasche. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- Das Board immer vollständig aufpumpen.
- Pumpen Sie das Board nicht in der Nähe von spitzen oder scharfen Gegenständen und auch nicht auf rauem oder kieseligem Untergrund auf.

WICHTIG!

- Öffnen Sie das Ventil nur zum Aufpumpen und Luftablassen. Ansonsten kann es verunreinigt werden.
- Der Bereich um das Ventil muss immer trocken und sauber sein.
- Achten Sie darauf, dass kein Sand oder eine andere Verunreinigung in das Ventil gelangt.

Befüllen der Luftkammer

Wichtig!

Der optimale Betriebsdruck beträgt 1,0 bar (15 psi).

1. Drehen Sie den Ventildeckel (1a) gegen den Uhrzeigersinn aus dem Ventil (1b) (Abb. B).
2. Stecken Sie das Schlauchende einer geeigneten Pumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) auf das Ventil und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest (Abb. B).

Hinweis: Der Ventilstift (1c) muss sich dabei in der geschlossenen Position befinden (Abb. C).

3. Pumpen Sie das Board bis maximal 1,0 bar (15 psi) auf.
4. Beenden Sie das Aufpumpen, sobald das Manometer 1,0 bar bzw. 15 psi anzeigt.
5. Drehen Sie das Schlauchende gegen den Uhrzeigersinn aus dem Ventil und setzen Sie den Ventildeckel auf das Ventil.
6. Drehen Sie den Ventildeckel im Uhrzeigersinn fest.

Luft ablassen (Abb. C)

1. Drehen Sie den Ventildeckel (1a) gegen den Uhrzeigersinn aus dem Ventil (1b).
2. Drücken Sie den Ventilstift (1c) herunter und drehen Sie ihn um 90° in eine beliebige Richtung, bis er in seiner Position bleibt. Belassen Sie den Ventilstift in dieser Position, bis die Luft vollständig entwichen ist.
3. Nach Beendigung des Luftentweichens drehen Sie den Ventilstift erneut um 90°. Der Ventilstift geht wieder in seine Ausgangsposition zurück.

Finne montieren (Abb. D)

1. Entnehmen Sie den Plastiksteg (1e) aus dem Finnenkasten auf der Unterseite des Boards (1).
2. Schieben Sie die Finne (2), mit dem abgerundeten unteren Ende voran, in den Finnenkasten ein.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie die Finne vollständig in den Finnenkasten einschieben.

3. Stecken Sie den Stift (2a) in den Finnenkasten, um die Finne zu fixieren.

Finne demontieren (Abb. D)

1. Drücken Sie den Stift (2a) ein, um ihn vom Finnenkasten zu lösen.
2. Ziehen Sie die Finne (2) aus dem Finnenkasten heraus.
3. Schieben Sie den Plastiksteg (1e) wieder in den Finnenkasten.

Verwendung

Paddellänge einstellen

Stellen Sie vor dem Benutzen des Boards die Länge Ihres Paddels (nicht im Lieferumfang enthalten) auf Ihre Körpergröße ein. Es gibt keine allgemeingültigen Vorgaben, welche Länge für welche Körpergröße die richtige ist. Wir empfehlen zum Ermitteln der richtigen Länge die Formel: **Körpergröße + 20 cm (8 inch)**.

Sie können auch wie folgt die Paddellänge ermitteln:

1. Strecken Sie den schwächeren Arm nach oben aus.
2. Stellen Sie mit der anderen Hand das Paddel unter den ausgestreckten Arm.

3. Verlängern oder verkürzen Sie das Paddel, bis es unter das Handgelenk des ausgestreckten Armes passt.

Hinweis: Beachten Sie zur richtigen Einstellung der Paddellänge die Gebrauchsanweisung des Paddelherstellers.

Leash am Board befestigen (Abb. G)

Befestigen Sie die Leash (4) am hinteren D-Ring (1d).

1. Ziehen Sie die Schlaufe (4b) der Leash durch den D-Ring.
2. Ziehen Sie die Fußgelenkbefestigung (4a) durch die Schlaufe der Leash, bis ein Knoten am D-Ring entstanden ist.

Leash verwenden (Abb. H)

ACHTUNG!

- Befestigen Sie niemals die Leash (4) an Ihrem Fußgelenk, wenn Sie das Board auf fließendem Gewässer (z. B. Gewässer mit Stromschnellen und Flüsse) verwenden.
 - Befestigen Sie niemals die Leash an Ihrem Fußgelenk bei ablandigem Wind.
- Bei Benutzung des Boards in tiefem Wasser befestigen Sie die Leash am Fußgelenk.

Board verwenden (Abb. I)

Hinweis: Tragen Sie zu Ihrer Sicherheit eine geeignete Rettungsweste (nicht im Lieferumfang enthalten).

1. Knien Sie sich zu Beginn mittig auf das Board und stützen Sie die Arme vorn schulterbreit ab.
2. Heben Sie einen Fuß an und setzen Sie ihn unterhalb der Hüfte auf das Board. Wiederholen Sie den Schritt mit dem anderen Fuß.
3. Richten Sie sich langsam aus der Hocke auf. Lassen Sie die Knie leicht gebeugt und verlagern Sie das Gewicht nach hinten.

Hinweis: Ihr Paddel (nicht im Lieferumfang enthalten) kann helfen, die Balance zu halten. Nehmen Sie es hierfür beim Aufstehen wie eine Balancierstange in beide Hände.

4. Sie stehen nun mittig auf dem Board, die Beine etwa hüftbreit auseinander.
5. Umfassen Sie mit einer Hand den Griff Ihres Paddels. Die andere Hand umfasst die Stange des Paddels. Der obere Arm ist während des Paddelvorgangs gestreckt.
6. Stechen Sie das Paddel weit vorn direkt neben dem Board ins Wasser. Dabei ist der untere Arm ebenfalls gestreckt.
7. Ziehen Sie das Paddel mit dem unteren Arm am Board entlang zu sich, der obere Arm bleibt dabei gestreckt.
8. Auf Höhe der Füße ziehen Sie das Paddel aus dem Wasser. Wiederholen Sie den Paddelvorgang.

Transport im Rucksack

Hinweis: Der Rucksack dient ausschließlich dem Transport und der Lagerung von SUP-Board und dessen Zubehör.

Zum Transportieren oder Lagern können Sie alle Teile im Rucksack (7) verstauen (Abb. F). Demontieren Sie den Artikel, wie im Abschnitt „Aufbau“ beschrieben, in umgekehrter Reihenfolge. Achten Sie darauf, dass der Artikel vollständig sauber und trocken ist.

1. Legen Sie das Board (1) auf einen sauberen, trockenen und ebenen Untergrund.
2. Rollen Sie das Board zusammen und verschnüren Sie es mit dem Gurt (3).
3. Stecken Sie das Board samt allen anderen Teilen in den Rucksack.

Pflege, Lagerung, Reparatur

Pflege

ACHTUNG!

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Gegenstände wie Messer oder Ähnliches.

Das Board gründlich mit einem milden Reinigungsmittel reinigen und trocknen, insbesondere nach Benutzung im Salzwasser und nach Ölverschmutzung.

Das Board nur mit geschlossenem Ventil und nach jedem Gebrauch reinigen.

1. Lösen Sie die Finne (2) vom Board (1).
2. Legen Sie das Board auf einen sauberen, trockenen und ebenen Untergrund.
3. Spülen Sie das Board und die Finne mit frischem Wasser und milder Seife ab, um sie von Salzkristallen, Sandkörnchen und anderen kleinsten Verschmutzungen zu befreien.
4. Wischen Sie alles mit einem trockenen und weichen Tuch ab.
5. Lassen Sie das Board und die Finne anschließend vollständig trocknen.

Lagerung

ACHTUNG!

Bei unsachgemäßer Lagerung des Artikels, insbesondere des Rucksacks, besteht die Gefahr der Schimmelbildung.

- Lagern Sie den Artikel an einem sauberen, gut belüfteten und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung, an dem er keinen größeren Temperaturschwankungen ausgesetzt ist.
- Bei längerer Nichtbenutzung raten wir, den Artikel vollständig zu demontieren und in dem mitgelieferten Rucksack zu verstauen.

- Öffnen Sie bei längerer Nichtbenutzung den Reißverschluss des Rucksacks vollständig, um eine Belüftung des Artikels zu gewährleisten.
- Lagern Sie den Artikel für Kinder unzugänglich und sicher verschlossen.
- Legen Sie keine schweren oder scharfkantigen Gegenstände auf den Artikel.
- Prüfen Sie den Artikel nach längerer Lagerung auf Abnutzungs- oder Alterserscheinungen.

Reparatur

ACHTUNG!

Überprüfen Sie das Board (1) vor jeder Verwendung auf Druckverlust, Löcher oder Risse.

Verliert das Board an Luft, kann dies an einer undichten Stelle am Ventil, an einem defekten Ventil oder einer undichten Stelle im Board liegen.

Bei größeren Schäden sollten Sie auf keinen Fall selbst Reparaturen durchführen. Kleinere Beschädigungen können Sie mit dem mitgelieferten Reparatur-Set (5) reparieren.

Ventil (Abb. E)

Um zu überprüfen, ob ein Ventil undicht oder defekt ist, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drehen Sie den Ventildeckel (1a) gegen den Uhrzeigersinn aus dem Ventil (1b).
2. Stellen Sie sicher, dass sich kein Sand oder andere Fremdkörper im Ventil befinden.
3. Pumpen Sie das Board vollständig auf.
4. Schließen Sie das Ventil.
5. Spülen Sie das Board um das Ventil herum mit Seifenwasser ab.

Bilden sich um das Ventil herum Blasen, muss das Ventil festgedreht oder ausgetauscht werden.

▪ Ventil festdrehen:

1. Drehen Sie den Ventildeckel (1a) gegen den Uhrzeigersinn aus dem Ventil (1b).
2. Stecken Sie den Ventilschlüssel (6) auf das Ventil, bis er vollständig das Ventil greift.
3. Drehen Sie den Ventilschlüssel im Uhrzeigersinn, um das Ventil festzudrehen.
4. Schließen Sie das Ventil mit dem Ventildeckel und spülen Sie das Board um das Ventil herum mit Seifenwasser ab. Sollte keine Blasenbildung mehr vorkommen, ist das Ventil dicht. Bilden sich trotz Festdrehen des Ventils immer noch Blasen um das Ventil, muss dieses ausgetauscht werden.

▪ Ventil austauschen:

1. Drehen Sie den Ventildeckel (1a) gegen den Uhrzeigersinn aus dem Ventil (1b).
2. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Board entweichen.

3. Stecken Sie den Ventilschlüssel (6) auf das Ventil, bis er vollständig das Ventil greift.
4. Drehen Sie den Ventilschlüssel gegen den Uhrzeigersinn, bis sich das Ventil aus dem Board herausdrehen lässt.
5. Entnehmen Sie das defekte Ventil aus dem Board.
6. Setzen Sie ein neues Ventil in das Board ein.

Hinweis: Ein Ersatzventil erhalten Sie unter der angegebenen Serviceadresse. Wir empfehlen für eine bessere Dichtung, etwas Silikonfett oder Vaseline um das Ventil zu schmieren.

7. Stecken Sie den Ventilschlüssel auf das Ventil und drehen Sie das Ventil im Uhrzeigersinn fest.
8. Setzen Sie den Ventildeckel auf das Ventil und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.

Undichte Stelle

Reparieren Sie undichte Stellen am Board nur mit geeignetem Klebstoff. Ein Klebstoff ist im Lieferumfang enthalten. Reparaturen mit ungeeigneten Klebstoffen können zu weiteren Beschädigungen führen!

Geeignete Klebstoffe erhalten Sie im Fachhandel.

Hinweis: Kleine Stellen (kleiner als 2 mm) können Sie auch nur mit dem Klebstoff reparieren, indem Sie den Klebstoff direkt auf die Stelle kleben. Bei größeren undichten Stellen (größer als 2 mm) gehen Sie wie folgt vor:

1. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Board.
2. Reinigen Sie die zu reparierende Stelle gründlich.
3. Trocknen Sie die gereinigte Stelle.
4. Nehmen Sie einen der Flicker und schneiden Sie ein Stück zurecht, das den beschädigten Bereich abdeckt und an allen Seiten um 1,5 cm übersteht.
5. Tragen Sie den Klebstoff sowohl auf die undichte Stelle als auch auf den ausgeschnittenen Flicker auf. Lassen Sie den Klebstoff ca. 2-4 Minuten antrocknen.
6. Drücken Sie den Flicker mit einem weichen Gegenstand fest auf die undichte Stelle. Achten Sie darauf, dass Sie auf einer ebenen Unterlage ohne Knitter oder Falten arbeiten. Entfernen Sie mögliche Luftblasen mit einem abgerundeten Gegenstand sanft von innen nach außen.
7. Lassen Sie den Klebstoff nach der Reparatur mindestens 12 Stunden trocknen.
8. Tragen Sie nach dem Trocknen Klebstoff auf die Ränder des Flickers auf.
9. Lassen Sie den Klebstoff ca. 4 Stunden trocknen.

Wichtig: Bevor Sie nach der Reparatur mit dem Board ins Wasser gehen, überprüfen Sie die reparierte Stelle auf Abdichtung. Bei sehr großen Schäden sollten Sie auf keinen Fall selbst Reparaturen durchführen. Geben Sie das Board zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umwelt-schonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.


Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 470833_2407

- (DE)** Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de
- (AT)** Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at
- (CH)** Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wrogekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY

 11/2024

Delta-Sport-Nr.: SB-15749

11.07.2024 / PM 1:42


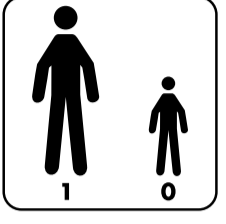



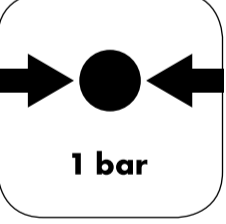
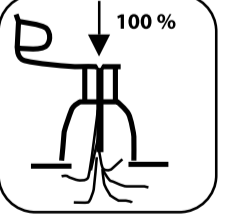
IAN 470833_2407





DE AT CH WARNUNG! Beachten Sie die am Artikel angebrachten Symbole, bevor Sie den Artikel verwenden. **FR CH BE ATTENTION!** Tenez compte des symboles figurant sur l'article avant de l'utiliser. **IT CH MT AVVISO!** Osservare i simboli apporati sull'articolo prima di utilizzarlo. **GB IE NI MT CY WARNING!** Pay attention to the symbols marked on the product before using it. **NL BE WAARSCHUWING!** Neem de aan het artikel aangebrachte symbolen in acht voordat u het artikel gebruikt. **FI VAROITUS!** Huomioi tuotteen kiinnitetyt merkit, ennen kuin käytät tuotetta. **SE VARNING!** Observera symbolerna på produkten innan du använder den. **PL OSTRZEŻENIE!** Przed rozpoczęciem korzystania z artykułu należy zapoznać się ze znajdującymi się na nim symbolami. **LT ĮSPĖJIMAS!** Prieš naudodami gaminį, atkreipkite dėmesį į ant jo esančius simbolius. **EE HOIATUS!** Palun järgige tootele märgitud sümbolaid enne toote kasutamist. **LV BRĪDINĀJUMS!** Pirms izstrādājuma lietošanas ņemiet vērā uz izstrādājuma attēlotos simbolus. **HU FIGYELMEZTETÉS!** A termék használatá előtt vegye figyelembe a terméken feltüntetett szimbólumokat. **SI OPOZORILO!** Pred uporabo izdelka upoštevajte simbole, navedene na izdelku. **CZ VAROVÁNÍ!** Respektujte symboly umístěné na výrobku před tím, než výrobek použijete. **SK VÝSTRAHA!** Pred použitím výrobku dávajte pozor na symboly, ktoré sú umiestnené na výrobku. **ES ¡AVISO!** Tenga en cuenta los símbolos colocados en el artículo antes de emplearlo. **PT AVISO!** Observe os símbolos colocados no artigo antes de o utilizar. **DK ADVARSEL!** Bemærk symbolerne, der er anbragt på artiklen, inden du bruger artiklen. **HR UPOZORENJE!** Prije nego što koristite proizvod obratite pozornost na simbole koji se nalaze na njemu. **RS UPOZORENJE!** Pre upotrebe artikla obratite pažnju na postavljene simbole na artiklu. **RO ATENȚIE!** Respectați simbolurile atașate pe articol înainte de utilizarea acestuia. **BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Обърнете внимание на символите, поставени върху продукта, преди да го използвате. **GR CY ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, προσέξτε τα σύμβολα που υπάρχουν σε αυτό.

	<p>Kein Schutz gegen Ertrinken Aucune protection contre la noyade L'articolo non fornisce alcuna protezione contro l'annegamento No protection against drowning Geen bescherming tegen verdrinken Ei suojaa hukkimiselta Inget skydd mot drunkning Brak ochrony przed utonięciem Nėra apsaugos nuo prigrėimo Ei kaitse uppumise eest Nepasargā no noslīkšanas Nem véd a vízbe fulladástól!</p>	<p>Ni zaščita proti utopitvi Bez ochrany proti utonutí Žiadna ochrana pred utopením No ofrece protección contra un posible ahogamiento Nāo protege contra afogamento Ingen beskyttelse mod drukning Nije zaštita od utapanja Ne predstavlja zaštitu od davljenja Nu servește ca protecție împotriva înecului He pregazba om udavljane Καμία προστασία από πνιγμό</p>
	<p>Zuerst Gebrauchsanweisung lesen Lire d'abord la notice d'utilisation Leggere dapprima le istruzioni d'uso First read Instructions for use Eerst gebruiksaanwijzing lezen Lue käyttöohje ensin Läs bruksanvisningen först Przeczytać najpierw instrukcję użytkownika Pirmiausia perskaityti naudojimo instrukciją Lugege esmalt kasutusjuhendit Vispirms izlasīt lietošanas norādījumus Először olvassa el a használati útmutatót</p>	<p>Najprej prebrati navodila za uporabo Nejprve si přečtete návod k použití Najskôr si prečítajte návod na používanie Leer primero las instrucciones de uso Ler em primeiro lugar o manual de utilização Læs først brugervejledningen Prvo pročitati upute za uporabu Prvo pročitati uputstvo za korišćenje Citiți mai întâi instrucțiunile de utilizare Най-напред прочетете ръководството за използване Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες χρήσης</p>
	<p>Nicht bei ablandigem Wind gebrauchen Ne pas utiliser en cas de vent de terre Non utilizzare in caso di vento dalla costa Do not use when there is offshore wind Niet gebruiken bij aflandige wind Ei saa käyttää tuulen puhaltaessa rannasta pois päin Använd inte vid landbris Nie stosować w przypadku wiatru od lądu Nenaudoti gaminio, jei vėjas pučia nuo kranto Mitte kasutada avamere tuule korral Neizmantot krasta vējā Ne használja szárazföld felől fújó szél esetén</p>	<p>Ne uporabljati pri vetru z obale Nepoužívat při větru směrem z pevniny Nepoužívajte, ak vietor prichádza od pobrežia No usar con viento terral Nāo usar com vento offshore Må ikke bruges ved fralandsvind Ne koristiti pri vjetru koji puše s kopna Ne koristiti kada duva vetar od obale A nu se utiliza în caz de vânt descendent, orientat dinspre uscat spre mare Да не се използва при вятър откъм сушата Απαγορεύεται η χρήση με άνεμο από την ακτή</p>
	<p>Nicht bei ablandiger Strömung gebrauchen Ne pas utiliser en cas de courants de marée descendante Non utilizzare in caso di corrente dalla costa Do not use where there are offshore currents Niet gebruiken bij aflandige stroming Ei saa käyttää virtauksen ollessa rannasta pois päin Använd inte vid ripström Nie stosować w przypadku prądów strugowych Nenaudoti gaminio, jei vandens srovė neša nuo kranto Mitte kasutada avamerevoolude korral Neizmantot krasta straumē Ne használja szárazföld felől érkező áramlat esetén</p>	<p>Ne uporabljati pri toku z obale Nepoužívat při proudění směrem z pevniny Nepoužívajte, ak prúdenie prichádza od pobrežia No usar con corriente mar adentro Nāo usar com corrente offshore Må ikke bruges ved fralandsstrøm Ne koristiti pri struji koja ide od kopna Ne koristiti u slučaju vodenih struja A nu se utiliza în caz de curenți descendenți, orientați dinspre uscat spre mare Да не се използва при мъртво течение Απαγορεύεται η χρήση με ρεύμα από την ακτή</p>
	<p>Nicht im Wildwasser benutzen Ne pas utiliser en eaux vives Non utilizzare su torrenti Do not use in white water Niet gebruiken in wildwater Ei saa käyttää kuohuvassa vedessä Använd inte vid skummande vatten Nie używać na wzburzonych wodach Nenaudoti srauniame vandenyje Mitte kasutada karestikulises vees Neizmantot nemierīgos ūdeņos Ne használja szárazföld felől érkező áramlat esetén</p>	<p>Ne uporabljati na divjih vodah Nepoužívat v divoké vodě Nepoužívajte na divokej vode No emplear en aguas bravas Nāo usar em águas brancas Må ikke bruges i bølgende vand Ne koristiti na divljim vodama Ne koristiti u brzim vodama A nu se utiliza pe ape albe Да не се използва в разпенена вода Να μην χρησιμοποιείται σε τρικυμισμένα νερά</p>
	<p>Nicht in brechenden Wellen benutzen Ne pas utiliser en cas de vagues déferlantes Non utilizzare su onde che si infrangono Do not use in breaking waves Niet gebruiken in brekende golven Ei saa käyttää murtuvissa aalloissa Använd inte vid brytande vågor Nie używać na załamujących się falach Nenaudoti lūžtančios bangose Mitte kasutada murdlainetes Neizmantot lielos viļņos Ne használja hullámtörésben</p>	<p>Ne uporabljati pri lomljivih valovih Nepoužívat v tříštících se vlnách Nepoužívajte v lámajúcich sa vlnách No emplear en olas rompientes Nāo usar em na zona de rebentação de ondas Må ikke bruges i brydende bølger Ne koristiti na valovima koji se lome Ne koristiti u talasima koji se razbijaju A nu se utiliza pe valuri care se sparg Да не се използва във вълни с чупещи се върхове Να μην χρησιμοποιείται σε μεγάλα κύματα που αφρίζουν</p>

	<p>Nicht für Kinder unter 14 Jahren Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans Non per bambini di età inferiore a 14 anni Not suitable for children under 14 years of age Niet voor kinderen jonger dan 14 jaar Ei alle 14-vuotiaille lapsille Ej lämplig för barn under 14 år Nie nadaje się dla dzieci poniżej 14. roku życia Netinka jaunesniems nei 14 metų vaikams Ei sobi alla 14-aastastele lastele Nedrīkst lietot bērni, kas jaunāki par 14 gadiem 14 év alatti gyermek ne használja</p>	<p>Ni za otroke do 14. leta Není určeno pro děti do 14 let Výrobok nie je pre deti mladšie ako 14 rokov No apto para niños menores de 14 años Não indicado para crianças com idade inferior a 14 anos Ikke til børn under 14 år Nije za djecu mlađu od 14 godina Nije za decu uzrasta ispod 14 godine Neadevcat pentru copiii mai mici de 14 ani He e za geuca nog 14 zgodunu Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 14 ετών</p>
	<p>Anzahl der Benutzer: Erwachsene 1, Kinder 0 Nombre d'utilisateurs : adultes 1, enfants 0 Numero di utenti: Adulti 1, bambini 0 Number of users: Adults 1, children 0 Aantal gebruikers: Volwassenen 1, Kinderen 0 Käyttäjien määrä: Aikuisia 1, lapsia 0 Antal användare: Vuxna 1, barn 0 Liczba użytkowników: Dorośli 1, Dzieci 0 Naudotojų skaičius: 1 suaugusysis, 0 vaiku Kasutajate arv: täiskasvanud 1, lapsed 0 Lietotāju skaits: pieaugušie 1, bērni 0 Felhasználók száma: 1 felnőtt, 0 gyermek</p>	<p>Število uporabnikov: odrasli 1, otroci 0 Počet uživatelů: Dospělí 1, Děti 0 Počet použivateľov: Dospelí 1, deti 0 Número de usuarios: adultos 1, niños 0 Quantidade de utilizadores: Adultos 1, Crianças 0 Antal brugere: Voksne 1, børn 0 Broj korisnika: Odrasli 1, djeca 0 Broj korisnika: Odrasli 1, deca 0 Numărul de utilizatori: Adulți 1, Copii 0 Број ползвачељу: Вџзрастни 1, геуца 0 Αριθμός χρηστών: Ενήλικες 1, Παιδιά 0</p>
	<p>Nur für Schwimmer Uniquement pour les personnes sachant nager Solo per persone che sanno nuotare Only for those who can swim Alleen voor zwemmers Vain uimataitoisille Endast för simkunniga Tylko dla osób potrafiących pływać Tik mokantiems plaukti Ainult ujujatele Tikai peldētpratējiem Csak úszóknak</p>	<p>Le za plavalce Pouze pro plavce Len pre plavcov Uso exclusivo para personas que sepan nadar Apenas para pessoas que saibam nadar Kun for svømmere Samo za plivače Samo za plivače Numai pentru înotători Само за плываџи Μόνο για κολυμβητές</p>
	<p>Schwimmweste tragen Porter un gilet de sauvetage Indossare un giubbotto di salvataggio Wear a life jacket Zwemvest dragen Käytä pelastusliivejä Bär flytväst Nosić kamizelkę ratunkową Dėvėti plaukimo liemenę Kanda pāstevesti Lietot peldvesti Viseljen mentőmellényt</p>	<p>Nositi rešilni jopič Noste plovací vestu Noste plávaciú vestu Usar chaleco salvavidas Usar colete salva-vidas Bær svømmevest Nositi prsluk za spašavanje Nositi prsluk za spasavanje Purtați vestă de salvare Носете жилетка за плыване Φοράτε σωσίβιο</p>
	<p>Maximale Belastung in kg (genaue Angabe auf dem jeweiligen Board) Charge maximale en kg (information exacte figurant sur la planche) Carico massimo in kg (indicazione esatta sul relativo board) Maximum load in kg (exact details given on each particular board) Maximale belasting in kg (exacte vermelding op het betreffende Board) Suurin sallittu kuormitus (kg) (tarkat tiedot kyseisessä laudassa) Max. belastning i kg (exakta uppgifter på respektive bräda) Maksymalne obciążenie w kg (dokładne informacje podane są na danej desce) Maksimali apkrova, kg (tikslūs duomenys pateikti ant lentos) Maksimaalne kandevoime kg-des (täpsed andmed vastaval laual) Maksimālā slodze kg (precīzi dati uz konkrētā dēļa) Maximális terhelés kg-ban (pontos információ a vonatkozó táblán)</p>	<p>Največja obremenitev v kg (natančni podatki na ustrezni deski) Maximální zatížení v kg (přesné údaje na příslušné desce) Maximálne zaťaženie v kg (presné údaje sú uvedené na príslušnom boarde) Carga máxima en kg (los datos exactos se encuentran en la tabla correspondiente) Capacidade de carga máxima em kg (dados exatos na respetiva prancha) Maksimal belastning i kg (nøjagtig angivelse på det respektive board) Maksimalno opterećenje u kg (točne informacije na dotičnoj dasci) Maksimalno opterećenje u kg (tačne informacije na odgovarajućoj dasci) Sarcină maximă în kg (specificații exacte pe respectiva placă) Максимално натоварване в kg (точни данни върху съответния борд) Μέγιστο φορτίο σε kg (ακριβείς πληροφορίες στην αντίστοιχη σανίδα)</p>
	<p>Zulässiger Betriebsdruck Pression de fonctionnement admissible Pressione di impiego consentita Permissible operating pressure Toegestane bedrijfsdruk Sallittu käyttöpainne Tillåtet drifttryck Dopuszczalne ciśnienie robocze Leistinas gaminio slėgis Lubatud tööõhk Pieļaujama darba spiediens Megengedett üzemi nyomás</p>	<p>Dovoljeni delovni tlak Přípustný provozní tlak Povolený prevádzkový tlak Presión de servicio permitida Pressão de serviço permitida Tilladt brugstryk Dopusšten radni tlak Dozvoljeni radni pritisak Presiunea de exploatare admisă Дoпyстимo работнo нaляганe Επιτρεπόμενη πίεση λειτουργίας</p>
	<p>Alle Luftkammern vollständig aufblasen Gonflez complètement toutes les chambres à air Gonfiare completamente tutte le camere d'aria Inflate all air chambers fully Alle luchtkamers volledig opblazen Kaikki ilmakammiot puhallettava täyteen Blås upp alla luftkammare helt Całkowicie napełnić wszystkie komory powietrzne Visiškai pripūsti visas oro kameras Puhuda kõik õhukambrid täiesti täis Visas gaisa kameras piepūst pilnībā Az összes légkamrát teljesen fel kell fújni</p>	<p>Vse zračne komore popolnoma napihniti Úplně nafoukněte všechny vzduchové komory Všetky komory nahustite naplno Lenar todas las cámaras de aire por completo Encher completamente todas as câmaras de ar Alle luftkamre skal pumpes helt op Sve zračne komore treba napuhati u potpunosti Napumpati kompletno sve vazdušne komore Umflați complet toate camerele de aer Hagyúte uзяяo вcичкy вџзгyшнy кaмepy Φουσκώνετε τελείως όλους τους αεροθάλαμους</p>

A termék megnevezése: Alap univerzális SUP, felfújható	Gyártási szám: 470833_2407
A termék típusa: Delta-Sport-Nr.: SB-15749	
A gyártó cégneve, címe és email címe: DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH Wragekamp 6 ■ 22397 Hamburg ■ GERMANY	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország H.I.D. Sport Kft Tel.: 06800 21225 Mester ut. 10a E-Mail: deltasport@lidl.hu H-5000 Szolnok
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

- A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
- A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
- A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
- Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás: